Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – *IBAN*: IT 93 E 08081 11607 000308002002
E-mail: combolzano@lnd.it – *Pec:* combolzano.lnd@legalmail.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2018/2019

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 5

del/vom 26/07/2018

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. 296

COMUNICATO UFFICIALE N. 37: ADEGUAMENTO PREMIO DI PREPARAZIONE 296
DENOMINAZIONI CAMPIONATI FEMMINILI 296

COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN 297

CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND 297
RATIFICA ISCRIZIONI CAMPIONATI / RATIFIZIERUNG ANMELDUNG MEISTERSCHAFTEN 297
SORTEGGIO COPPE / AUSLOSUNG POKALE 299
CAMPIONATO DI PROMOZIONE / MEISTERSCHAFT LANDESLIGA 300
CAMPIONATO 1^ CATEGORIA / MEISTERSCHAFT 1. AMATEURLIGA 302
SPAREGGI – 1^ CATEGORIA / ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 1. AMATEURLIGA / PLAY OFF 304
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE 308
SGOMBERO NEVE – GARE NON DISPUTATE O SOSPESE – CAMPO NEUTRO 310
SCHNEERÄUMUNG – NICHT AUSGETRAGENE ODER ABGEBROCHENE SPIELE – NEUTRALES SPIELFELD 310
SVINCOLI CALCIATORI/TRICI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN 314
COMUNICATO UFFICIALE / OFFIZIELLES RUNDSCHREIBEN NR. 1 317
DEROGHE GIOVANI IN CAMPO, ATTIVITÀ GIOVANILE, FUORIQUOTA JUNIORES 317
AUSNAHMEN JUGENDSPIELER, JUGENDTÄTIGKEIT, ALTERGRENZE JUNIOREN 317
RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE 318
CAMPIONATI REGIONALI JUNIORES – ALLIEVI – GIOVANISSIMI 319
REGIONALMEISTERSCHAFTEN JUNIOREN, A – UND B – JUGEND 324
TORNEO POOL JUNIORES / TURNIER POOL JUNIOREN – 2018/2019 329
TORNEO POOL UNDER 17 / TURNIER POOL UNDER 17 – 2018/2019 330
ESORDIENTI 9 CONTRO 9 / C – JUGEND 9 GEGEN 9 – 2018/2019 333
ISCRIZIONE CAMPIONATI, COPPE E TORNEI PER LA STAGIONE SPORTIVA 2018/2019 341
ANMELDUNGEN MEISTERSCHAFTEN, POKALE UND TURNIER DER SPORTSAISON 2018/2019 341
PAGAMENTI ISCRIZIONI E TESSERAMENTI / ZAHLUNGEN MEISTERSCHAFTEN UND MELDUNGEN 348
ULTERIORI MODALITÀ DI PAGAMENTO 350

QUOTIDIANO ALTO ADIGE – MAGAZINE TUTTOCALCIO 351
DEMATERIALIZZAZIONE / DEMATERIALISIERUNG 352
TESSERAMENTI E TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI 356
SPIELERMELDUNGEN UND -WECHSEL ONLINE –FUSSBALLSPIELER/INNEN 356
VERIFICA PRATICHE KONTROLLE MELDUNGEN 356
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN 357
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE 358
PROCEDURA TESSERAMENTO ONLINE ALLENATORI, ... 359
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN 360
DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN 361
AUTORIZZAZIONE MANIFESTAZIONI / GENEHMIGUNG VERANSTALTUNGEN 362
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN 362
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE 363

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 37: adeguamento premio di preparazione

Si pubblica il C.U. n. 20 della F.I.G.C., inerente l'adeguamento del "premio di preparazione" in base all'incremento ISTAT a decorrere dal 1° luglio 2018

COMUNICATO UFFICIALE N. 20

Il Commissario Straordinario

- Visto l'art. 96, comma 1, delle N.O.I.F. il quale prevede, fra l'altro, l'adeguamento del "premio di preparazione" sulla base di un parametro aggiornato, al termine di ogni stagione sportiva, in base all'indice ISTAT per il costo della vita;

- constatato che il parametro al quale si è fatto riferimento per la stagione sportiva 2017/2018 è stato di € 546,00;

- rilevato che l'indice ISTAT nel periodo 1° luglio 2017 – 30 giugno 2018 ha avuto un incremento dell'1,2%;

- visto l'art. 24 dello Statuto Federale

d e l i b e r a

a decorrere dal 1° luglio 2018 il parametro di cui in premessa è aggiornato e stabilito nella misura di € 553,00.

PUBBLICATO IN ROMA IL 19 LUGLIO 2018

IL SEGRETARIO
Antonio Di Sebastiano

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO
Roberto Fabbricini

Denominazioni Campionati Femminili

Oggetto: Campionato Interregionale Calcio Femminile e Campionati Regionali Femminili di Serie C e di Serie D

Con riferimento all'oggetto, si comunica che il Commissario Straordinario della F.I.G.C. ha concesso il proprio nullaosta alla scrivente Lega in ordine alla modifica della denominazione del Campionato Interregionale Femminile in Campionato di Serie C, nonchè dei Campionati Femminili di Serie C e di Serie D organizzati dai Comitati rispettivamente in Campionato di Eccellenza Femminile e Campionato di Promozione Femminile.

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

Consiglio Direttivo / Vorstand

Riunione del 25 luglio 2018.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1) Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
2) Comunicazioni del Presidente;
3) Ratifica Iscrizioni (scadenza 20.07.2018) ai Campionati 2018-2019;
4) Sorteggi coppe (organizzazione);
5) Delibere Amministrative;
6) Varie ed eventuali.

Presenti: Tappeiner, Aichner, Bellutti, Crepaz, Damini, Schötzer, Pohl, Zago, Mion e Campregher.

Assenti giustificati: Insam, Cima e Zago.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, nella riunione del 25 luglio 2018, ha deliberato quanto segue:

Sitzung, des 25. Juli 2018.

Es wurde folgendeTagesordnung besprochen:

1) Verlesung und Genehmigung des Protokoll der vorhergehender Sitzung;
2) Mitteilungen des Präsidenten;
3) Ratifizierung Anmeldungen (Fälligkeit 20.07.2018) an den Meisterschaften 2018-2019;
4) Auslösung Pokalspiele (Organisation);
5) Beschluss Ausgaben;
6) Allfälliges.

Anwesende: Tappeiner, Aichner, Bellutti, Crepaz, Damini, Schötzer, Pohl, Zago, Mion und Campregher.

Entschuldigt abwesend: Insam, Cima und Zago.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat, in der Sitzung vom 25. Juli 2018, wie folgt beschlossen:

Ratifica Iscrizioni Campionati / Ratifizierung Anmeldung Meisterschaften

Il Consiglio Direttivo ha ratificato l'iscrizione delle società di pertinenza del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano dei rispettivi Campionati di competenza con scadenza il 20/07/2018:

Der Vorstand hat die Anmeldungen der Vereine des Autonomen Landeskomitee Bozen an den zuständigen Meisterschaften, mit Fälligkeit am 20/07/2018, ratifiziert:

Eccellenza – Oberliga

51090	S.S.V.	BRIXEN	ratificata
2440	A.F.C.	EPPAN	ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
50420	S.S.V.	NATURNS	ratificata
949248	A.F.C.	ST. MARTIN MOOS I.P.	ratificata
46870	F.C.D.	ST.PAULS	ratificata
51830	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	ratificata

ORGANICO	8
RATIFICATE	8
NON ISCRITTE	000000

Calcio a Cinque – Kleinfeldfußball Serie C1

949247	A.S.D.	BOLZANOPIANI	ratificata
760176	G.S.D.	FEBBRE GIALLA	ratificata
62440	POL.	PINETA	ratificata

ORGANICO	3
RATIFICATE	3
NON ISCRITTE	000000

Promozione – Landesliga

58571	S.S.V.	AHRNTAL	ratificata
760015	S.V.	ALBEINS	ratificata
7600	F.C.	BOZNER	ratificata
51080	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	ratificata
8580	A.S.V.	KALTERER SV FUSSBALL	ratificata
25320	S.V.	LATSCH	ratificata
66706	SG	LATZFONS VERDINGS	ratificata
760171	D.S.V.	MILLAND	ratificata
36370	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	ratificata
73389	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	ratificata
62434	ASVSSD	STEGEN STEGONA	ratificata
60062	F.C.	TERLANO	ratificata
61559	S.C.	VAL PASSIRIA	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
24710	S.S.V.	WEINSTRASSE SUED	ratificata

ORGANICO 16
RATIFICATE 16
NON ISCRITTE 000000

1^ Categoria – 1^ Categoria

78370	A.S.G.	BARBIAN VILLANDERS	ratificata
949247	A.S.D.	BOLZANOPIANI	ratificata
64818	S.V.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	ratificata
912766	A.S.	CHIENES	ratificata
80030	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	ratificata
64819	F.C.	FRANGART RAIFFEISEN	ratificata
912285	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	ratificata
934009	F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL	ratificata
69465		HASLACHER S.V.	ratificata
914516	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	ratificata
760204	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	ratificata
58573	F.C.	NALS	ratificata
63291	A.S.V.	NATZ	ratificata
16670	F.C.	NEUMARKT EGNA	ratificata
60946	A.S.D.	PFALZEN	ratificata
65608	S.C.	PLOSE	ratificata
64820	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	ratificata
59269	U.S.	RISCONE S.V.REISCHACH	ratificata
68392	RS.ASV	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	ratificata
60063	A.S.V.	SCHABS	ratificata
65607	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	ratificata
49280	S.C.	SCHLANDERS	ratificata
58770	S.S.V.	TAUFERS	ratificata
760239	F.C.D.	TIROL	ratificata
64813	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	ratificata
60050	A.S.V.	VAHRN	ratificata
72621	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	ratificata

ORGANICO 27
RATIFICATE 27
NON ISCRITTE 000000

SORTEGGIO COPPE / AUSLOSUNG POKALE

Coppa Italia ECCELLENZA PROMOZIONE
Coppa Provincia 1^ CATEGORIA
Coppa Provincia 2^ CATEGORIA
Coppa Provincia 3^ CATEGORIA

Il Consiglio Direttivo ha deliberato, che il sorteggio delle sopra indicate Coppe della stagione sportiva 2018/2019 verrà svolto

Venerdì 3 agosto 2018
alle ore 20.00
nel Braugarten del Giardino FORST
Via Val Venosta 9 a Lagundo

Al sorteggio, che non prevede più la divisione a gironi nelle Coppe Province, **sono invitati i Presidenti e Responsabili di tutte le società partecipanti nonché appassionati di calcio.**

Italienpokal OBERLIGA LANDESLIGA
Landespokal 1. AMATEURLIGA
Landespokal 2. AMATEURLIGA
Landespokal 3. AMATEURLIGA

Der Vorstand hat beschlossen die Auslosung der oben genannten Pokale der Sportsaison 2018/2019 wie folgt zu organisieren:

Freitag, 03. August 2018
um 20.00 Uhr
im Braugarten FORST
Vinschgauerstr. 9 in Algund

An der Auslosung, welche (im Landespokal) nicht mehr nach Kreisen erfolgen wird, **sind alle Präsidenten und Verantwortliche der Vereine und Fußballinteresserite eingeladen**, teilzunehmen.

Coppa Italia Eccellenza e Promozione / Italienpokal Oberliga Landesliga
8 triangolari / Dreierkreise

Coppa Provincia 1^ Categoria / Landespokal 1. Amateurliga
14 gare andata e ritorno / Hin- und Rückspiele

Coppa Provincia 2^ Categoria / Landespokal 2. Amateurliga
18 gare andata e ritorno / Hin- und Rückspiele

Coppa Provincia 3^ Categoria / Landespokal 3. Amateurliga
Gironi da 4-5 squadre / Kreise zu 4-5 Mannschaften

Campionato di Promozione / Meisterschaft Landesliga

Il Campionato di Promozione è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2017/2018 ad eccezione delle società:

- A.F.C. EPPAN e U.S. LANA SPORTVEREIN promosse al Campionato di Eccellenza;

- S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD, F.C. MERANO MERAN CALCIO e S.C. PLOSE retrocesse nel Campionato di 1^ Categoria;

b.) S.V. ALBEINS, F.C. TERLANO e A.S.V. KALTERER FUSSBALL (Vincente Spareggio) promosse dal Campionato di 1^ Categoria;

c.) S.S.V. AHRNTAL e F.C. BOZNER retocesse dal Campionato di Eccellenza;

Die Meisterschaft Landesliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2017/2018 teilgenommen haben, mit Ausnahme:
- A.F.C. EPPAN und U.S. LANA SPORTVEREIN aufgestiegen in die Oberliga Meisterschaft;

- S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD, F.C. MERANO MERAN CALCIO und S.C. PLOSE abgestiegen in die Meisterschaft 1. Amateurliga;

b.) S.V. ALBEINS, F.C. TERLANO und A.S.V. KALTERER FUSSBALL (Sieger Entscheidungsspiel) aufgestiegen aus der 1. Amateurliga Meisterschaft;

c.) S.S.V. AHRNTAL und F.C. BOZNER abgestiegen aus der Meisterschaft Oberliga;

		SOCIETA – VEREIN	**CAMPO – SPIELFELD**
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
2.	S.V.	ALBEINS	Albes / Albeins
3.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
4.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Riscone / Reischach Reiperting A
5.	A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Nuovo
6.	S.V.	LATSCH	Laces / Latsch
7.	S.G.	LATZFONS VERDINGS	Lazfons / Latzfons Sint.
8.	D.S.V.	MILLAND	Bressanone / Brixen Milland
9.	A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Parcines / Partschins Sint.
10.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Salorno / Salurn
11.	AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Castelrotto / Kastelruth
12.	ASVSSD	STEGEN STEGONA	Stegona / Stegen
13.	F.C.	TERLANO	Terlano / Terlan Sint.
14.	S.C.	VAL PASSIRIA	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.
15.	SSV.D.	VORAN LEIFERS	Laives / Leifers Galizia A Sint.
16.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Magrè / Margreid

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	**Domenica / Sonntag 02/09/2018**
Infrasettimanale / Wochenspieltag	**Mercoledì / Mittwoch 19/09/2018**
Termine Andata / Ende Hinrunde	**Domenica / Sonntag 02/12/2018**
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	**Domenica / Sonntag 17/02/2019**
Riposo Torneo delle Regioni / Spielfrei Regionenturnier	**Domenica / Sonntag 14/04/2019**
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	**Sabato / Samstag 20/04/2019**
Infrasettimanale / Wochenspieltag	**Mercoledì / Mittwoch 24/04/2019**
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	**Domenica / Sonntag 26/05/2019**

Ammissione al Campionato di Eccellenza

La società che al termine della stagione sportiva 2018/2019 si classificherà al 1° posto del girone del Campionato di Promozione acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Eccellenza nella stagione sportiva 2019/2020.
Per quanto riguarda le ipotesi diverse del Campionato di Eccellenza, le società seconde classificate dei Campionati di Promozione di Bolzano e Trento, dovranno sostenere una gara di spareggio per un eventuale posto vacante al campionato superiore secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile, tramite il Comunicato Ufficiale.

Aufstieg in die Meisterschaft Oberliga

Der Verein, der sich am Ende der Sportsaison 2018/2019 an erster Stelle des Kreises der Landesligameisterschaft platziert, erhält das Recht zur Teilnahme an der Oberligameisterschaft für die Sportsaison 2019/2020.
In Bezug auf die verschiedenen Annahmen der Meisterschaft Oberliga, müssen die Zweitplatzierten der Meisterschaften Landesliga von Bozen und Trient, um einen eventuellen freien Platz in die höhere Kategorie ein Entscheidungsspiel austragen, welches laut Bestimmungen anhand des Rundschreibens bekannt gegeben wird.

Retrocessione nel Campionato di 1^ Categoria

Le società che al termine della stagione sportiva 2018/2019 andranno ad occupare gli **ultimi TRE posti** della classifica finale nel Campionato di Promozione, **retrocederanno nel Campionato di 1^ Categoria.**

Nell'ipotesi di 2 Retrocessione dal Campionato di Eccellenza di Società aventi sede nella Provincia di Bolzano retrocederano **le ultime quattro** società nel Campionato di 1^ Categoria.

Se la seconda classificata del Campionato di Promozione della Provincia di Bolzano vince lo spareggio delle seconde classificate di Bolzano e Trento e sarà promossa, retrocederanno solo le ultime 3 classificate.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che succesivamente debbano retrocedere più di tre Societa dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno neccessarie ulteriori retrocessioni.**

Abstieg in die Meisterschaft 1. Amateurliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2018/2019 die **letzten DREI Plätze** der Rangliste der Landesliga belegen, **steigen in die Meisterschaft 1. Amateurliga ab.**

Im Falle dass 2 Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen von der Meisterschaft der Oberliga absteigen werden **die vier letztplatzierten Vereine** in die 1^ Amateurliga absteigen

Sollte die zweitplatzierte Mannschaft der Meisterschaft Landesliga Bozen das Entscheidungsspiel der Zweitplatzierten zwischen Bozen und Trient gewinnen und aufsteigen, steigen nur die letzten drei platzierten ab.

Im Falle wenn von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig**.

Campionato 1^ Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga

Il Campionato di 1^ Categoria è strutturato su due gironi di 14 squadre ciascuno ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2017/2018 ad eccezione delle società:

- S.V. ALBEINS, F.C. TERLANO e A.S.V. KALTERER FUSSBALL (Vincente Spareggio) promosse al campionato di Promozione;

- S.C. AUER ORA, S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS, A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA e A.S.C. SARNTAL FUSSBALL retrocesse nel Campionato di 2^ Categoria;

- A.F.C. MOOS richiesta fusione con S.C. ST. MARTIN PASS.;

- A.S.D. BOLZANO PIANI società creata dalla fusione POL. PIANI e POOL CALCIO BOLZANESE.

b.) S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD, F.C. MERANO MERAN CALCIO e S.C. PLOSE retrocesse dal Campionato di Promozione;

c.) U.S. RISCONE REISCHACH, A.S.V. RITTEN SPORT, F.C.D. TIROL e A.S.D. BARBIANO (Vincente Spareggi) promosse dal Campionato di 2^ Categoria;

d.) S.C. RASEN A.S.D. (Seconda classificata Spareggi) ripescata a completamento dell'organico dalla 2^ Categoria;

Die Meisterschaft der 1. Amateurliga gliedert sich aus zwei Kreisen zu jeweils 14 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) Alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2017/2018 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- S.V. ALBEINS, F.C. TERLANO und A.S.V. KALTERER FUSSBALL (Sieger Entscheidungsspiel) in die Meisterschaft der Landesliga aufgestiegen;

- S.C. AUER ORA, S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS, A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA und A.S.C. SARNTAL FUSSBALL in die Meisterschaft der 2. Amateurliga abgestiegen;

- A.F.C. MOOS zusammengeschlossen mit dem Verein S.C. ST. MARTIN PASS.;

- A.S.D. BOLZANO PIANI zusammengeschlossen aus POL. PIANI und POOL CALCIO BOLZANESE.

b.) S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD, F.C. MERANO MERAN CALCIO und S.C. PLOSE abgestiegen aus der Meisterschaft Landesliga;

c.) U.S. RISCONE REISCHACH, A.S.V. RITTEN SPORT, F.C.D. TIROL und A.S.D. BARBIANO (Sieger Entscheidungsspiele) aufgestiegen aus der Meisterschaft 2. Amateurliga;

d.) S.C. RASEN A.S.D. (Zweitplatzierte Entscheidungsspiele) zur Ergänzung aus der 2. Amateurliga geholt;

GIRONE - KREIS A:

		SOCIETA - VEREIN	**CAMPO – SPIELFELD**
1.	A.S.G.	BARBIAN VILLANDERS	Barbiano / Barbian
2.	A.S.D.	BOLZANOPIANI	Bolzano / Bozen Talvera B
3.	F.C.	FRANGART RAIFFEISEN	Appiano / Eppan Maso Ronco A
4.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE	Gargazzone / Gargazon
5.	S.V.	HASLACHER	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
6.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Combi
7.	F.C.	NALS	Nalles / Nals
8.	F.C.	NEUMARKT EGNA	Egna / Neumarkt
9.	A.S.V.	RIFFIAN KUENS	Rifiano / Riffian Sint.
10.	A.S.V.	RITTEN SPORT	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
11.	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	Scena / Schenna
12.	S.C.	SCHLANDERS	Silandro / Schlanders Grobn
13.	F.C.D.	TIROL	Tirolo / Dorf Tirol
14.	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN	S. Valburga Ultimo / St. Walburg Ulten Sint.

GIRONE - KREIS B:

		SOCIETA - VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
2.	A.S.	CHIENES	Chienes / Kiens S. Sigismondo
3.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
4.	F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL	Rio Pusteria / Mühlbach
5.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Chiusa / Klausen
6.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz
7.	A.S.D.	PFALZEN	Falzes / Pfalzen
8.	S.C.	PLOSE	S. Andrea Monte / St. Andrä Sint.
9.	S.C.	RASEN A.S.D.	Rasun di Sotto / Niederrasen
10.	U.S.	RISCONE S.V. REISCHACH	Riscone / Reischach Reiperting B
11.	A.S.V.	SCHABS	Sciaves / Schabs
12.	S.S.V.	TAUFERS	Campo Tures / Sand in Taufers
13.	A.S.V.	VAHRN	Varna / Vahrn
14.	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS	Velturno / Feldthurns

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	**Domenica / Sonntag 02/09/2018**
Termine Andata / Ende Hinrunde	**Domenica / Sonntag 25/11/2018**
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	**Domenica / Sonntag 03/03/2019**
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	**Sabato / Samstag 20/04/2019**
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	**Domenica / Sonntag 26/05/2019**

Ammissione al Campionato di Promozione

Le Società che, al termine della stagione sportiva 2018/2019, si classificano al primo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1^ Categoria, acquisiscono il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato di Promozione della stagione sportiva 2019/2020.
Le Società che, al termine della stagione sportiva 2018/2019, si classificano al secondo posto dei rispettivi gironi del Campionato di 1^ Categoria, disputeranno con la Vincente Coppa Provincia gli Spareggi.

Aufstieg in die Meisterschaft Landesliga

Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2018/2019 an erster Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, erhalten das Recht zur Teilnahme an die Meisterschaft der Landesliga für die Sportsaison 2019/2020.
Die Vereine, die sich am Ende der Sportsaison 2018/2019 an zweiter Stelle der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert haben, bestreiten mit dem Sieger des Landespokals die Entscheidungsspiele.

Retrocessione nel Campionato di 2^ Categoria

Le Società che, al termine della Stagione Sportiva 2018/2019, andranno ad occupare gli ultimi **due posti** della classifica di ciascun girone del Campionato di 1^ Categoria, retrocederanno nel Campionato di 2^ Categoria.

Nell'ipotesi di 4 Retrocessione dal Campionato di Promozione retrocederano **2 per girone inoltre 1 Società** perdente spareggio delle terzultime classificate dei 2 gironi nel Campionato di 2^ Categoria.

Abstieg in die Meisterschaft 2. Amateurliga

Die Vereine, welche am Ende der Sportsaison 2018/2019 auf den **letzten zwei** Plätzen der Rangliste des jeweiligen Kreises der Meisterschaft 1. Amateurliga platziert sind, steigen in die 2. Amateurliga Meisterschaft ab.

Im Falle dass 4 Vereine von der Meisterschaft der Landesliga absteigen, werden **2 Vereine pro Kreis zusätzlich 1 Verein** aus dem Entscheidungsspiel der Drittletzt Platzierten der 2 Kreise in die 2. Amateurliga Meisterschaft absteigen.

Nell'ipotesi che dal Campionato Nazionale Dilettanti Serie D retrocedano più Società con sede nella Regione e, che succesivamente debbano retrocedere più di tre Societa dal Campionato di Eccellenza della nostra Provincia, **saranno neccesarie ulteriori retrocessioni.**

Im Falle dass von der Nationalen Meisterschaft Serie D mehrere Vereine mit Sitz in unserer Region absteigen, und folglich mehr als drei Vereine von der Oberliga Meisterschaft aus unserer Provinz absteigen, **so sind weitere Abstiege notwendig**.

OBBLIGO ATTIVITA' GIOVANILE 1^ CATEGORIA

Le società partecipanti al Campionato di 1^ Categoria hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores o al Torneo Pool Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi o Giovanissimi o al Torneo Pool Under 17.

Restano salve le sanzioni economiche in caso di mancata ottemperanza all'obbligo di partecipazione a una delle soprarichiamate attività:

- ***il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano stabilisce nell'importo di Euro 1.500,00 la quota che sarà addebitata quale concorso alle spese sostenute per l'organizzazione dell'attività giovanile del Comitato***

VERPFLICHTUNG JUGENDTÄTIGKEIT 1. AMATEURLIGA

Die Vereine, die an der Meisterschaft 1. Amateurliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder am Turnier Pool Junioren, oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend oder B-Jugend oder am Turnier Pool Under 17 teilzunehmen.

Die Disziplinarmaßnahmen in Bezug auf Strafsanktionen für die Nicht-Teilnahme an eine der genannten Kategorien werden auch weiterhin vollzogen:

- ***der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen beziffert den Betrag in Euro 1.500,00, welcher den Vereinen, als Beitrag für die Organisationsspesen der Jugendtätigkeit des Komitee, belastet wird.***

SPAREGGI – 1^ Categoria / ENTSCHEIDUNGSSPIELE – 1. Amateurliga / PLAY OFF

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di organizzare al termine della Stagione Sportiva 2018/2019 la fase degli **SPAREGGI** Play Off per la 1^ Categoria.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla fase degli spareggi parteciperanno la **Vincente Coppa Provincia** di 1^ Categoria ed entrambe le **seconde classificate dei Gironi A e B** del Campionato di 1^ Categoria.

Art. 2: La Società vincente la fase spareggi acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2019/2020.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat beschlossen am Ende der Sportsaison 2018/2019 die Phase der **ENTSCHEIDUNGSSPIELE** Play Off für die 1. Amateurliga zu organisieren.

REGLEMENT

Art. 1: An der Phase der Entscheidungsspiele nehmen der **Sieger des Landespokals** der 1. Amateurliga sowie die beiden **Zweitplatzierten der Kreise A und B** der 1. Amateurliga Meisterschaft teil.

Art. 2: Der Sieger der Entscheidungsspiele erhält das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2019/2020.

Nel caso in cui dal Campionato di Eccellenza retrocedano 3 o più società della Provincia di Bolzano e la seconda del Campionato di Promozione non venga promossa e/o non ci fossero posti disponibili nella categoria superiore, la vincente dei spareggi non acquisirà il titolo per l'ammissione al Campionato della Categoria superiore nella stagione sportiva 2019/2020, ma andrà in graduatoria per eventuali posti vacanti.

Nel caso in cui la società Vincente Coppa Provincia al termine del Campionato retrocedesse, ma vincesse la fase degli spareggi, acquisirà il titolo per rimanere nella stessa categoria. In tale caso, la seconda classificata degli spareggi, acquisirà il titolo all'ammissione al Campionato della Categoria superiore.

Art. 3: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 4: Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 5: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la sostituzione di 5 calciatori indipendentemente dal ruolo.

Art. 6: Disciplina Sportiva: le ammonizioni irrogate in Campionato non hanno efficacia nelle gare Spareggi; invece le squalifiche riportate in Campionato, anche conseguenti a cumulo e/o recidività in ammonizioni, devono essere scontate.

Nelle gare Spareggi la squalifica per cumulo scatta alla seconda ammonizione. Quelle non interamente scontate nelle gare, slittano alla successiva stagione nelle gare di Campionato.

Eventuali squalifiche (giornate) sanzionate in Coppa Provincia, devono essere scontate nella prossima competizione di Coppa Provincia.

Art. 7: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara degli spareggi saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Im Falle, dass von der Oberliga 3 oder mehr Vereine mit Sitz in der Provinz Bozen absteigen und der Zweitplatzierte der Meisterschaft Landesliga nicht aufsteigt und/oder keine verfügbaren Plätze in der oberen Kategorie bestehen, erhält der Sieger der Entscheidungsspiele nicht das Recht zur Teilnahme an der nächst höheren Meisterschaft für die Sportsaison 2019/2020, sondern geht in die Rangordnung für eventuelle freie Plätze.

Im Falle, dass der Pokalsieger am Ende der Meisterschaft absteigt und gleichzeitig die Entscheidungsspiele gewinnt, erhält dieser das Anrecht in derselben Kategorie zu verbleiben. In diesem Fall erhält der Zweitplatzierte der Entscheidungsspiele das Recht zur Teilnahme der nächst höheren Meisterschaft

Art. 3: Die teilnehmenden Vereine müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 4: An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

Art. 5: Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit insgesamt 5 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.

Art. 6: Sportjustiz: die Verwarnungen der Meisterschaften werden in den Entscheidungsspielen nicht berücksichtigt; allerdings müssen die Sperren der Meisterschaften, auch aufgrund wiederholter Verwarnung, abgesessen werden.
In den Entscheidungsspielen ist ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen. Die nicht abgesessenen Sperren, müssen in der Meisterschaft der nächsten Saison verbüßt werden.
Eventuelle Sperren (Spieltage) welche im Landespokal verhängt wurden, müssen in der nächsten Auflage des Landespokals abgesessen werden.

Art. 7: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Entscheidungsspiel nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

Art. 8: Modalità tecniche
La formula degli spareggi sarà effettuata tramite un triangolare.

Triangolari Le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La prima giornata verrà effettuata tra le classificate al secondo posto dei due gironi di Campionato, la squadra che disputerà la prima gara in trasferta verrà determinata per sorteggio.
Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Art.8:Technische Durchführungsbestimmung
Die Formel der Entscheidungsspiele wird mittels eines Dreierkreises ausgetragen.

Dreierturnier Die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.
Der erste Spieltag wird mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft ausgetragen; die Mannschaft die das erste Auswärtsspiel austrägt wird mittels Los festgelegt.
Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.
Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.
Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

1^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

2^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

3^ Giornata / Spieltag: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

Per determinare la squadra vincente il triangolare si terrà conto nell'ordine:

a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
b) della migliore differenza reti;
c) del maggiore numero di reti segnate;
d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;

Risultando ancora parità secondo i punti sopra indicati tra la prima e la seconda classificata del triangolare si svolgerà un ulteriore spareggio su campo neutro tra le due prime classificate nel triangolare.

Risultando ancora parità secondo i punti sopra indicati tra tutte tre le squadre del triangolare, la società sorteggiata sarà esclusa e le due società rimanenti effettueranno un ulteriore spareggio su campo neutro.

Um die Siegermannschaft des Dreierkreises festzulegen, wird wie folgt vorgegangen:

a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
b) der besseren Tordifferenz;
c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;

Bei weiteren Gleichstand, nach den oben genannten Punkten, zwischen der Ersten- und Zweitplatzierten Mannschaft des Dreierkreises, wird ein weiters Entscheidungsspiel auf neutralem Spielfeld ausgetragen.

Bei weiteren Gleichstand, nach den oben genannten Punkten, aller drei Mannschaften im Dreierkreis, wird eine Mannschaft mittels Auslosung ausgeschlossen und die anderen beiden bestreiten ein weiters Entscheidungsspiel auf neutralem Spielfeld.

Nei casi in cui:

- la società Vincente la Coppa Provincia abbia vinto il suo girone e quindi ha già acquisito il titolo per la Categoria superiore;

- la società Vincente la Coppa Provincia si sia classificata al secondo posto nel rispettivo Girone di Campionato

la fase degli spareggi verrà disputata soltanto con le seconde classificate dei Gironi A e B del Campionato di Prima Categoria, da disputarsi in gara unica su campo neutro, con eventuali tempi supplementari e calci di rigore con le modalità stabilite dalla Regola 7 delle Regole di Giuoco e Decisioni Ufficiali.

In den Fällen dass:

- der Sieger des Landespokals bereits auch Kreissieger ist und somit das Recht zur Teilnahme an der höheren Kategorie erhalten hat;
- der Sieger des Landespokals sich als Zweiter der jeweiligen Kreise der Meisterschaft platziert;

wird die Phase der Entscheidungsspiele nur mit den Zweitplatzierten der Kreise A und B der 1. Amateurliga Meisterschaft mittels eines Entscheidungsspiels auf neutralem Spielfeld, mit eventueller Verlängerung und Elfmeter laut der Regel 7 der Spielregeln und Offiziellen Bestimmungen ausgetragen.

Spareggio/Entscheidungsspiel: Data e campo da stabilire / Datum und Spielfeld festzulegen

Art. 9: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Art. 9: Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIATE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden interessierten Vereine** und nach unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt..

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGE-SCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden in den zwei letzten Spielen der Meisterschaften keine Änderungen des Spielkalenders (Datum und Beginnzeit) zugelassen**.

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE
ANFRAGENDER VEREIN _____

SOCIETA ACCONSENZIENTE
ZUSTIMMENDER VEREIN _____

CAMPIONATO / MEISTERSCH. _____

GARA / SPIEL _____

MOTIVO / GRUND _____

Variazione richiesta
Beantragte Änderung

GIORNO / TAG _____

ORARIO / UHRZEIT _____

CAMPO / SPIELFELD _____

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel	SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.
Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.
SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIATE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.
Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**
Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.
DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGE-SCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

Sgombero Neve – Gare non Disputate o Sospese – Campo Neutro
Schneeräumung – Nicht ausgetragene oder abgebrochene Spiele – neutrales Spielfeld

Questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in relazione all'obbligatorietà dello sgombero della neve, nonché alle norme che regolano gli eventuali rimborsi in merito a gare ripetute per impraticabilità od altro, comunica alle Società interessate quanto è stato stabilito a suo tempo:

PUNTO 1
Le Società che partecipano ai Campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^ Categoria e Coppa Provincia 1. Cat." hanno l'obbligo dello sgombero della neve, se caduta prima delle 72 ore che precedono la disputa della gara in calendario.

Il giudizio sull'ulteriore impraticabilità del terreno da giuoco è di esclusiva competenza dell'arbitro designato a dirigere la gara.

PUNTO 2
Laddove il proprietario del campo da giuoco non consentisse - per ragioni varie - l'operazione di sgombero, la Società ospitante dovrà informare, prima delle 72 ore che precedono la gara, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Peraltro, la stessa Società, deve di propria iniziativa indicare al Comitato entro il termine delle 72 ore - altro campo agibile ed idoneo.

PUNTO 3
L'inadempienza di quanto sopra esposto, comporterà alla Società ospitante l'applicazione delle sanzioni previste per rinuncia alla gara, salvo casi di eccezionale gravità - debitamente accertati – che non consentissero in alcun modo l'effettuazione della gara, pur avendo la Società esperito tutte le modalità sopra riportate.

PUNTO 4
Rimane sempre in essere - previo accordi con le Società Interessate - o d'Ufficio da parte del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ma solamente per una volta ed ovviamente per le sole gare del girone di andata, la possibilità dell'inversione di campo.

Dieses Autonome Landeskomitee Bozen, in Bezug auf die pflichtige Schneeräumung, sowie auf die Normen, welche die eventuellen Rückerstattungen bezüglich der nachzuholenden Spiele wegen unbespielbaren Spielfeldern oder anderem, teilt den interessierten Vereinen die Bestimmungen mit, welche seinerzeit beschlossen wurden.

PUNKT 1
Vereine, welche an den Meisterschaften der Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und am Landespokal 1. Amateurliga teilnehmen, haben die Pflicht der Schneeräumung, falls der Schnee 72 Stunden vor dem festgesetzten Spielbeginn fällt.
Für die Entscheidung, über die weitere Unbespielbarkeit des Spielfeldes, ist ausschließlich der Schiedsrichter des Spieles, zuständig.

PUNKT 2
Falls der Eigentümer des Spielfelds die Räumung – aus verschiedenen Gründen – nicht zulässt, so muß die Heimmannschaft, vor dem 72 Stunden vor Spielbeginn, dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen mitteilen.
Derselbe Verein muß, durch eigene Initiative, dem Komitee vor Ablauf der 72 Stunden, ein bespielbares und geeignetes Spielfeld angeben.

PUNKT 3
Die Nichtbeachtung des oben Bestimmten, führt für den Heimverein zur Anwendung der vorgesehenen Maßnahmen bei Spielverzichten, außer bei außergewöhnlichen Fällen – nach Untersuchung – daß in keiner Weise das Spiel stattfinden kann, auch wenn der Verein alle oben erwähnten Möglichkeiten durchgeführt hat.

PUNKT 4
Bestehen bleibt – mittels Abmachungen mit den interessierten Vereinen – oder des Büros von Seiten des Autonomen Landeskomitee Bozen, aber nur einmal und nur für die Spiele der Hinrunde, die Möglichkeit des Platzumtausches.

PUNTO 5

Gare non disputate o sospese per impraticabilità del campo o altre cause dei campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^ Categoria e Coppa Provincia 1. Categoria“:

Alla Società ospitata spetta il seguente rimborso spese:
rimborso spese di viaggio nelle seguenti misure:
fino a 50 Km. (tra andata e ritorno) nessun rimborso

- da 51	a 150 Km	€ 78,00
- da 151	a 250 Km	€ 130,00
- da 251	a 350 Km	€ 181,00
- da 351	a 450 Km	€ 233,00

PUNTO 6

Gare disputate in campo neutro

In caso di gare disputate in campo neutro (sempre per impraticabilità), alla Società che mette a disposizione il campo da giuoco verrà corrisposto un rimborso spese fino ad un massimo di € 200,00.-

Cio’ vale per le gare di Eccellenza, Promozione, 1^,2^ e 3^ Categoria così come in Coppa Italia e Coppe provincia di 1^, 2^ e 3^ Categoria; altresì vale per le gare di Calcio Femminile Eccellenza e Juniores Reg. e Prov.

Qualora la Società ospitata effettui una trasferta in campo neutro con chilometraggio superiore a quello previsto, verrà corrisposto un rimborso spese di viaggio come stabilito al punto 5.

Analogo trattamento verrà osservato nei confronti della Società ospitante.

PUNTO 7

Si ricorda la Società che mette a disposizione il campo a voler comunicare a questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - entro 5 giorni dall'effettuazione della gara - se la consorella ha provveduto al pagamento ed eventualmente in quale misura.

La Società che ha usufruito del campo dovrà dare conferma - sempre a questo Comitato Provinciale - dell'avvenuta trasferta, della regolare disputa della gara e dei chilometri percorsi, se trattasi di seconda trasferta. In mancanza di tali comunicazioni, questo Comitato non potrà effettuare i relativi conteggi e le Società saranno escluse dai benefici di cui sopra.

PUNKT 5

Nicht ausgetragene oder abgesagte Spiele wegen unbespielbarem Spielfeld oder anderen Gründen der Meisterschaften Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und des Landespokals 1. Amateurliga“:

Der Gastverein erhält folgende Rückerstattungen der Spesen:
Spesenrückvergütung der Reise bis zu 50 Km (zwischen Hin- und Rückfahrt) keine Vergütung

- von 51	bis 150 Km	€ 78,00
- von 151	bis 250 Km	€ 130,00
- von 251	bis 350 Km	€ 181,00
- von 351	bis 450 Km	€ 233,00

PUNKT 6

Spiele ausgetragen auf neutralem Spielfeld

Im Falle von Spielen, welche auf neutralem Spielfeld (immer wegen nicht bespielbar) ausgetragen werden, so wird dem Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, eine Spesenrückvergütung von maximal € 200,00.- ausbezahlt.
Dies gilt für die Spiele der Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Italienpokal und Landespokale 1., 2. und 3. Amateurliga, sowie für die Spiele der Damen Oberliga, Junioren Regional- und Landesmeisterschaft.

Falls der Gastverein die Fahrt zum neutralem Spielfeld über dem festgesetzten Kilometerlimit beabsichtigen sollte, wird eine Fahrtspesenrückvergütung, wie es im Punkt 5 festgesetzt wurde, ausbezahlt.
Dieselbe Behandlung gilt auch gegenüber dem Heimverein.

PUNKT 7

Man errinnert den Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, diesem Autonomen Landeskomitee Bozen – innerhalb von 5 Tagen vor der Austragung des Spiels – mitzuteilen, ob die Zahlung durchgeführt wurde und eventuell in welcher Form.

Der Verein, der das Spielfeld benutzen kann, muß eine Bestätigung – immer diesem Landeskomitee – des gemachten Wechsels, der regulären Austragung des Spiels und der hinterlegten Kilometer, falls es sich um ein zweites Auswärtsspiel handeln sollte, abgeben. Bei Fehlen dieser Mitteilungen, kann dieses Komitee keine Zahlungen vornehmen und die Vereine werden von den oben angeführten Rückvergütungen ausgeschlossen.

Gli importi che verranno accreditati alle Società, a seguito di presentazione del relativo modulo, - a seguito delle norme sopracitate - saranno conseguentemente addebitati in parti uguali a tutte le società appartenenti alla medesima categoria, al termine dei campionati.

PUNTO 8

Segnalazione rimborsi

Per semplificare l'operato amministrativo contabile, si invitano le Società interessate a fotocopiare ed inviare, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9b - Bolzano, l'allegato modulo entro e non oltre il 15° giorno dopo l'effettuazione di qualsiasi evento prospettato, ossia:

1) Gare di recupero sul proprio campo;
Viaggi squadra ospitante su campo neutro;
Viaggi squadra ospite su campo neutro;
2)Gara su campo neutro;
3)Spalatura neve.

In mancanza della segnalazione nei termini sopra citati, il Comitato Provinciale non erogherà rimborsi alle Società inadempienti.

Die Beträge, welche den Vereinen, nach Vorlegung des entsprechenden Formulars, gutgeschrieben werden – in Folge auf die oben genannten Normen – werden allen angeschlossenen Vereinen, am Ende der Meisterschaften, an alle Vereine der entsprechenden Kategorien gleicherseits angerechnet.

PUNKT 8

Angabe der Rückvergütungen

Um die bürokratischen Arbeiten zu erleichtern, fordert man die interessierten Vereine auf, dem Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistrasse 9b – 39100 Bozen, dem Vordruck eine Kopie beizulegen und diese innerhalb 15 Tagen zu schicken:

1.) Nachholspiele auf eigenem Spielfeld;
Fahrten als Heimmannschaft auf neutralem Spielfeld;
Fahrten als Gästmannschaft auf neutralem Spielfeld;
2.) Spiel auf neutralem Spielfeld;
3.) Schneeräumung.

Das Fehlen der Angaben innerhalb der oben erwähnten Fristen, hat zur Folge, daß das Landeskomitee die Spesen nicht zurückerstattet.

Spett.le F.I.G.C. – L.N.D.
Comitato Provinciale
Autonomo di Bolzano
Via Buozzi 9b
39100 BOLZANO

SCHEDA SEGNALAZIONE GARA DI RECUPERO

1) Gara : _____ **Campionato** : _____

Data : _____ gg. festivo ❑ si ❑ no Località : _____

Causa del recupero : Impraticabilità campo ❑ Assenza Arbitro ❑ Decisione disciplinare ❑

A) Squadra Ospitante : _____

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	Nessun rimborso	*al campo di :*	
	da 51 a 150 Km.		*al campo di :*	
	da 151 a 250 Km.		*al campo di :*	
	oltre		*al campo di :*	

B) Squadra Ospite : _____

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	Nessun rimborso	*al campo di :*	
	da 51 a 150 Km.		*al campo di:*	
	da 151 a 250 Km.		*al campo di :*	
	Oltre		*al campo di :*	

2) SCHEDA RICHIESTA CAMPO NEUTRO

Società concessionaria campo da gioco: _____

Gara Campo Neutro: _____

Giorno di effettuazione: _____ Rimborso effettuato alla società concessionaria ❑ si ❑ no

3) SCHEDA SEGNALAZIONE PER SPALATURA NEVE

Società richiedente : _____ Categoria : _____

Giorno dell'intervento: _____

Documenti allegati (fatture/giustificativi/ecc.): _____

Timbro della Società ○ Firma del Presidente _____

DA COMPILARE A CURA DEL COMITATO PROV.LE BZ **Contributo gare di recupero**

1 - A - B)

Km. effettuati _____ x €uro _____ Totale €uro _____

Mancato Incasso Campionato: _____ €uro _____

Alla Società : _____ Totale contributo €uro _____

2) - Contributo per campo neutro alla Società: _____ €uro _____

3) - Contributo per gara/allenamenti Rappresentativa o campo neutro alla Società : _____

4) - Contributo per sgombero neve alla Società: _____ €uro _____

SVINCOLI CALCIATORI/TRICI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Si rende noto che per effetto **dell'art. 32 delle N.O.I.F., sono stati svincolati per decadenza,** pertanto liberi alla data del 1/7/2018, i seguenti calciatori/trici:

Man teilt mit, dass folgende Fußballspieler/innen aufgrund des **Artikels 32 der N.O.I.F. Freistellung bei Fälligkeit der Spielermeldung** ab den 1/7/2018 freigestellt wurden:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
5179965	ABFALTERER	MANUEL	16/10/1988	GAIS	DILETTANTE
4675069	AGSTNER	MARKUS	07/10/1992	GAIS	DILETTANTE
3830974	AKKARI	ABDELHADI	02/05/1987	MARLENGO FOOTBALL FIVE	DILETT.EXTRACOM
4676154	ANGERER	HANNES	22/09/1992	LATSCH	DILETTANTE
3836771	APPENBICHLER	FLORIAN	01/07/1991	TESIDO	DILETTANTE
4945198	AUSSERDORFER	PHILIPP	27/04/1993	S.LORENZO	DILETTANTE
4665770	BACHER	MATTHIAS	27/05/1993	SPORT CLUB ST. GEORGEN	DILETTANTE
3838460	BASSO	MARCO	27/05/1993	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
3833949	BERTOLI	FEDERICO	25/05/1993	AUER ORA	DILETTANTE
4299585	BIASIO	GIORGIO	04/12/1989	JUGEND NEUGRIES	DILETTANTE
4353910	BOCHER	MANUEL	21/09/1987	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	DILETTANTE
4674289	BRUGGER	LEO	11/10/1992	SPORT CLUB ST. GEORGEN	DILETTANTE
4282330	COGHI	FRANCESCO	04/10/1992	LAIVES BRONZOLO	DILETTANTE
3854452	CONCOLINO	IVAN	06/04/1992	LAIVES BRONZOLO	DILETTANTE
3831930	DE SARRO	ANGELO	15/05/1992	JUGEND NEUGRIES	DILETTANTE
3719228	DE SIMONE	SABATO	18/02/1984	SINIGO	DILETTANTE
4666002	DIPOLI	GREGOR	30/06/1992	RASEN A.S.D.	DILETTANTE
3842663	DORIGONI	MARKUS	29/05/1991	VORAN LEIFERS	DILETTANTE
3845591	DRESCHER	CLAUS MARIA	03/04/1993	KALTERER SV FUSSBALL	DILETTANTE
3864565	EDENHAUSER	LUKAS	24/01/1993	BRIXEN	DILETTANTE
4677127	FALKENSTEINER	MARTIN	02/04/1993	CHIENES	DILETTANTE
2288060	FEICHTER	JULIAN	13/07/1992	TAUFERS	DILETTANTE
5660066	FELDER	ALEX	25/02/1993	VAL BADIA	DILETTANTE
3871169	FERRARIS	MIRKO	27/10/1992	VORAN LEIFERS	DILETTANTE
4680144	FERRAZIN	THOMAS	04/06/1993	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
4947545	FLARER	PHILIPP	20/04/1993	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
4947267	GAMPER	FELIX	11/05/1993	BRUNICO BRUNECK	DILETTANTE
3869351	GARBIN	ALESSANDRO	04/06/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
5178809	GIANORDOLI	SIMON	06/08/1992	PRATO ALLO STELVIO	DILETTANTE
4669833	GOEGELE	JULIAN	03/01/1993	SPORTVEREIN PLAUS	DILETTANTE
6506440	GRIESSER	STEFAN	04/06/1993	CAMPO TRENS FREIENFELD	DILETTANTE
3098211	GRUBER	MANFRED	05/02/1980	PRATO ALLO STELVIO	DILETTANTE
4673347	GUNSCH	LUKAS	06/11/1991	MONTAN	DILETTANTE
2274924	GURSCHLER	MIKE	14/02/1978	SPORT CLUB LAAS	DILETTANTE
3884536	HORRER	PATRICK	04/02/1986	SPORT CLUB LAAS	DILETTANTE
3852066	IORIS	DAVIDE	09/04/1990	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
4942220	KABILO	FRANCESKO	10/04/1992	SCHABS	DILETT.EXTRACOM
4669825	KASERER	MATHIAS	01/03/1993	PARTSCHINS RAIFFEISEN	DILETTANTE
4953746	KIRCHLER	MARKUS	12/06/1993	TAUFERS	DILETTANTE
4669831	LADURNER	MARCEL	08/06/1993	SPORTVEREIN PLAUS	DILETTANTE
3851938	LARATTA	NICOLO	22/09/1991	NEUMARKT EGNA	DILETTANTE
4295615	LAZZARO	DANIELE	15/04/1993	MERANO MERAN CALCIO	DILETTANTE
4666044	LORENZI	DAVIDE	02/09/1992	BRIXEN	DILETTANTE
4676166	MAIR	MANUEL	17/05/1993	LATSCH	DILETTANTE
3842723	MAIRAMTINKHOF	MATTHIAS	01/04/1993	ALBEINS	DILETTANTE
4323713	MAIRHOFER	FRANCESCO	09/11/1992	CASTELBELLO CIARDES	DILETTANTE
3871171	MARCADELLA	RUDY	21/06/1992	VORAN LEIFERS	DILETTANTE
4673417	MARCH	LUKAS	21/06/1993	RASA RAAS	DILETTANTE
3842683	MARTINELLI	MATTEO	04/06/1990	LAIVES BRONZOLO	DILETTANTE
4290890	MELLAUNER	MANUEL	09/01/1992	RINA	DILETTANTE
5469130	MITTERMAIR	MARCO	07/06/1992	TAUFERS	DILETTANTE
4330207	MITTERRUTZNER	DANIEL	12/03/1991	NATZ	DILETTANTE
3860899	MOCHEN	GABRIELE	12/06/1992	SALORNO RAIFFEISEN	DILETTANTE
3021518	MOTTOLA	CARMINE	17/07/1991	SINIGO	DILETTANTE
4677125	NAGLER	STEFAN	23/06/1993	CHIENES	DILETTANTE
3495116	NIEDERKOFLER	MARKUS	30/11/1984	AHRNTAL	DILETTANTE
4668088	NOECKLER	IVO	04/08/1992	BRUNICO BRUNECK	DILETTANTE
3862719	OBERHOFER	ANDREAS	17/08/1986	LATZFONS VERDINGS	DILETTANTE
5417420	PAREINER	STEFAN	09/08/1992	AHRNTAL	DILETTANTE

3831923	PASSADORE	LUCA	08/03/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
4665778	PEER	FELIX	01/08/1992	NATURNS	DILETTANTE
3871228	PERINI	ANDREA	10/05/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
4189286	PESAVENTO	MARCO	10/11/1991	HASLACHER S.V.	DILETTANTE
5411326	PFOSTL	KATHARINA	29/07/1992	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
3833856	PICHLER	MARTIN	24/01/1989	TRAMIN FUSSBALL	DILETTANTE
4669830	PIRCHER	JOHANNES	02/12/1992	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	DILETTANTE
3842726	PROSCH	BASTIAN	14/06/1993	NEUSTIFT	DILETTANTE
3871237	RAFFEINER	MANUEL	28/05/1988	SCHLANDERS	DILETTANTE
6986259	RAUCHENBICHLER	ANDREAS	25/08/1990	PREDOI	DILETTANTE
2060740	RIGO	DIETMAR	29/04/1976	BRUNICO BRUNECK	DILETTANTE
4673419	ROTTENSTEINER	MICHAEL	07/03/1993	SCHABS	DILETTANTE
4290894	RUNGGER	HANSPETER	01/06/1991	RINA	DILETTANTE
4944569	SAGMEISTER	FLORIAN	16/06/1993	VALDAORA OLANG	DILETTANTE
4953738	SANTER	MANUEL	12/01/1993	GAIS	DILETTANTE
3871229	SANTONI	MATTEO	22/09/1992	AUER ORA	DILETTANTE
3838489	SARTORI	DAVIS	11/08/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
1002818	SERGI	STEFANO	08/04/1989	AUER ORA	DILETTANTE
4303736	SILLER	MATTHIAS	16/05/1993	AUSWAHL RIDNAUNTAL	DILETTANTE
4303730	SILLER	STEFAN	01/01/1992	AUSWAHL RIDNAUNTAL	DILETTANTE
4306599	SOFFIATTI	DENIS	09/06/1987	SINIGO	DILETTANTE
3831917	STEFANIA	DANIELE	04/11/1992	SALORNO RAIFFEISEN	DILETTANTE
3838490	STELLATO	FRANCESCO	08/11/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
6737492	SULZER	ANDREAS	15/04/1986	CHIENES	DILETTANTE
4672283	THALER	CHRISTIAN	21/02/1993	TERLANO	DILETTANTE
3869328	TIBOLLA	SIMONE	12/03/1993	EPPAN	DILETTANTE
4672284	UNTERHAUSER	IVAN	20/03/1993	TERLANO	DILETTANTE
4215375	VANIN	GIULIA	20/09/1992	MAIA ALTA OBERMAIS	DILETTANTE
3832147	VINANTE	LORENZO	18/07/1989	UNTERLAND BERG	DILETTANTE
5819823	VISINTAINER	BEATRICE	04/04/1992	SUDTIROL DAMEN BOLZANO	DILETTANTE
5175679	WEISSTEINER	SIMON	18/06/1993	STEGEN STEGONA	DILETTANTE
3830852	WIELANDER	DANIEL	31/08/1991	NATURNS	DILETTANTE
3857034	ZAMPIELLO	MAURIZIO	14/02/1993	MERANO MERAN CALCIO	DILETTANTE

Svincolo calciatore in regime di articolo 118 dalla società con tesseramento quiescente:

Freistellung Fußballspieler, laut Art. 118, vom ausgehenden Verein:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
3854452	CONCOLINO	IVAN	06/04/1992	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
3842663	DORIGONI	MARKUS	29/05/1991	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
3869351	GARBIN	ALESSANDRO	04/06/1992	VIRTUS BOLZANO	DILETTANTE
3871228	PERINI	ANDREA	10/05/1992	OLTRISARCO JUVE CLUB	DILETTANTE

Richieste respinte

Nicht angenommene Anfragen

Il calciatore/trice non ha compiuto 25 anni:

Der Fußballspieler/in hat das 25. Lebensjahr nicht vollendet:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
6725637	ZENARO	GIORGIA	07/06/1997	SUDTIROL DAMEN BOLZANO	DILETTANTE

La richiesta non è stata inoltrata entro i termini previsti:

Die Anfrage wurde nicht innerhalb der vorgegebenen Termine übermittelt:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
2478673	INSAM	PHILIPP	27/07/1992	GHERDEINA	DILETTANTE
4949906	UNTERBERGER	PATRICK	01/02/1991	PRATO ALLO STELVIO	DILETTANTE

Il calciatore ha inoltrato richiesta svincolo per inattività (art. 109 NOIF) a termine scaduto:

Der Fußballspieler hat die Freistellung für Nichttätigkeit (art. 109 NOIF) außerhalb der vorgesehenen Termine übermittelt:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
4296276	TROGER	MANUEL	30/03/1991	LATZFONS VERDINGS	DILETTANTE

Le richieste sotto riportate sono state inviate alle Divisoni o Dipartimenti di competenza:

Die unten angeführten Anfragen wurden den zuständigen Divisionen bzw. Dipartimenti übermittelt:

Matric.	Cognome	Nome	nascita	Società	Status
3856881	BRUGGER	GABRIEL	30/06/1991	LEVICO TERME	DILETTANTE
3859282	DEGASPERI	MATTHIAS	01/05/1991	FUTSAL ATESINA	DILETTANTE
4943532	MANCIN	MIRCO	24/08/1991	BUBI MERANO	DILETTANTE
3835491	TRUNZO	MARIO	17/06/1986	BUBI MERANO	DILETTANTE

Avverso le decisioni sopra riportate, la parti interessate potranno proporre reclamo alla F.I.G.C. Tribunale Federale a Livello Nazionale – Sezione Tesseramenti in Via Allegri, 14 – Casella Postale 2450 - 00198 Roma

- entro 7 giorni dalla data del presente Comunicato Ufficiale;
- a mezzo raccomandata;
- inviando copia del reclamo, sempre a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, alla controparte;
- allegando la ricevuta della raccomandata comprovante il contestuale invio di copia del reclamo alla controparte;
- allegando la prevista tassa reclamo di € 65,00 se calciatore - € 130,00 se società L.N.D..

SVINCOLI CALCIATORI/TRICI

Le società possono visualizzare tutti i calciatori/trici svincolati nell'area società del sito internet:

http://www.iscrizioni.lnd.it/
Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER/INNEN

Die Vereine können sämtliche freigestellte Fußballspieler/innen im Reservierten Bereich folgender Internetseite abrufen:

http://www.iscrizioni.lnd.it/
Svincoli / Svincolati Dilett. Ultimo Periodo

COMUNICATO UFFICIALE / OFFIZIELLES RUNDSCHREIBEN NR. 1

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile consultare sul nostro sito internet:

www.figcbz.it / archivio comunicati

i Comunicati Ufficiali Nr. 1 della Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2018/2019.

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass auf unserer Internetseite

www.figcbz.it / Archiv Rundschreiben

die Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des Nationalen Amateurligaverbandes und des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2018/2019 abrufbar sind.

Deroghe Giovani in Campo, Attività Giovanile, Fuoriquota Juniores
Ausnahmen Jugendspieler, Jugendtätigkeit, Altergrenze Junioren

DEROGHE

Su richiesta del Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano la Lega Nazionale Dilettanti ha concesso le seguenti deroghe alle disposizioni che sono state emanate con Comunicato Ufficiale nr. 1 per la Stagione Sportiva 2018/2019:

AUSNAHMEREGELUNGEN

Auf Anfrage des Vorstandes des Autonomen Landeskomitee Bozen, hat der Nationale Amateurligaverband folgende Ausnahme-regelungen zu den Bestimmungen des Offiziellen Rundschreiben Nr. 1, für die Sportsaison 2018/2019, genehmigt:

GIOVANI IN CAMPO
CAMPIONATO PROMOZIONE

Le società partecipanti al Campionato di Promozione hanno l'obbligo di impiegare almeno due calciatori così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- **1 nato dall' 1.1.1998 in poi**
- **1 nato dall' 1.1.1999 in poi**

JUGENDSPIELER
MEISTERSCHAFT LANDESLIGA

Die Vereine, die an der Meisterschaft Landesliga teilnehmen, sind verpflichtet mindestens zwei Fußballspieler folgender Jahrgänge einzusetzen:

- **1 geboren ab 01.01.1998**
- **1 geboren ab 01.01.1999**

OBBLIGO ATTIVITA' GIOVANILE
Eccellenza, Promozione, 1^Categoria

Le società partecipanti al Campionato di Eccellenza hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi.

VERPFLICHTUNG JUGENDTÄTIGKEIT
Oberliga, Landesliga, 1.Amateurliga

Die Vereine, die an der Meisterschaft Oberliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend teilzunehmen.

Le società partecipanti al Campionato di Promozione hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores o al Torneo Pool Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi o al Torneo Pool Under 17.

Le società partecipanti al Campionato di 1^ Categoria hanno l'obbligo di partecipare con almeno una squadra ai Campionati Regionali o Provinciali Juniores o al Torneo Pool Juniores, oppure ai Campionati Regionali o Provinciali Allievi o Giovanissimi o al Torneo Pool Under 17.

Restano salve le sanzioni economiche in caso di mancata ottemperanza all'obbligo di partecipazione a una delle soprarichiamate attività.

Die Vereine, die an der Meisterschaft Landesliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder am Turnier Pool Junioren, oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend oder am Turnier Pool Under 17 teilzunehmen.

Die Vereine, die an der Meisterschaft 1. Amateurliga teilnehmen, sind verpflichtet mit mindestens einer Mannschaft an den Regional- oder Landesmeisterschaften Junioren oder am Turnier Pool Junioren, oder an den Regional- oder Landesmeisterschaften A-Jugend oder B-Jugend oder am Turnier Pool Under 17 teilzunehmen.

Die Disziplinarmaßnahmen in Bezug auf Strafsanktionen für die Nicht-Teilnahme an eine der genannten Kategorien werden auch weiterhin vollzogen.

IMPIEGO FUORIQUOTA CAMPIONATO PROVINCIALE JUNIORES

Le società partecipanti al Campionato Provinciale Juniores possono impiegare un numero massimo di calciatori "fuori quota":

5 calciatori nati dal 1.1.1998

EINSATZ AUßER ALTERGRENZE LANDESMEISTERSCHAFT JUNIOREN

Die Vereine, die an der Landesmeisterschaft Junioren teilnehmen, können maximal folgende Fußballspieler „außer Altersgrenze" einsetzen:

5 Fußballspieler geboren ab 01.01.1998

RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE

Come per ogni Stagione Sportiva il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano pubblicherà, anche per la Stagione Sportiva 2018/2019, la **"Rubrica Società"** con i **recapiti telefonici e postali di tutte le società** della Provincia di Bolzano.

Si invitano tutte le società della Provincia di Bolzano (indipendentemente dai Campionati Nazionali, Regionali o Provinciali) a compilare il modulo allegato al presente Comunicato con tutti i dati richiesti e di inoltrarlo entro il 30/07/2018 via fax al numero 0471/262577 o via email al combolzano@lnd.it.

Wie in jeder Sportsaison wird das Autonome Landeskomitee Bozen auch für die diesjährige Sportsaison 2018/2019, das **„Verzeichnis der Vereine"** mit den **Telefonnummern und Anschriften aller Vereine** der Provinz Bozen veröffentlichen.

Man ersucht alle Vereine der Provinz Bozen (unabhängig von der Nationalen, Regionalen oder Landesmeisterschaft) das an dieses Rundschreiben beigelegte Formular mit allen erforderlichen Daten zu vervollständigen und es innerhalb 30/07/2018 mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder per email an combolzano@lnd.it zu senden.

CAMPIONATI REGIONALI JUNIORES – ALLIEVI – GIOVANISSIMI
IN AMBITO PROVINCIALE:
modalità e criteri di ammissione per la stagione sportiva 2018-2019

Campionato JUNIORES Regionale

Il Campionato Juniores Regionale 2018/2019 sarà effettuato in girone unico composto fino a 14 squadre. Il Comitato valuterà le ammissioni al campionato sulla base dei requisiti che in ordine di merito di seguito si riportano:

- la Società vincente il titolo regionale Juniores 2017/2018 acquisirà il diritto ad essere ammessa al Campionato regionale 2018/2019;
- la Società vincente il titolo provinciale Juniores 2017/2018 acquisirà il "diritto" ad essere ammesse al Campionato Regionale 2018/2019 (nel caso di rinuncia da parte della Società vincente il Titolo Provinciale, il "diritto" ad essere ammessa al Campionato Regionale potrà essere esercitato dalla Società seconda classificata nel Campionato provinciale valido per l'assegnazione del Titolo Provinciale);
- le Società iscritte al Campionato di Eccellenza stagione sportiva 2018/2019;
- a completamento dell'organico potranno essere ammesse le Società sulla base del criterio meritocratico sotto riportato;
- le società che fanno richiesta di partecipazione al Campionato Juniores Regionale devono inderogabilmente avere la disponibilità del campo di giuoco con impianto d'illuminazione omologato.

Criterio meritocratico per l'attribuzione dei posti vacanti a completamento dell'organico.
Gli eventuali posti vacanti saranno completati dalle Società che conseguiranno maggior punteggio nella classifica di merito derivante dalla tabella sotto riportata.

a. Posizione in classifica nella Categoria JUNIORES REGIONALE nelle ultime tre stagioni:

1^ Classificata	*punti*	*35*
2^ Classificata	*"*	*30*
3^ Classificata	*"*	*25*
4^ Classificata	*"*	*22*
5^ Classificata	*"*	*20*
6^ Classificata	*"*	*18*
7^ Classificata	*"*	*16*
8^ Classificata	*"*	*14*
9^ Classificata	*"*	*12*
10^ Classificata	*"*	*10*
11^ Classificata	*"*	*8*
12^ Classificata	*"*	*6*
13^ Classificata	*"*	*4*
14^ Classificata	*"*	*2*

b. Posizione in classifica per il titolo nella Categoria JUNIORES PROVINCIALE nelle ultime tre stagioni:

1^ Classificata	*punti*	*25*
2^ Classificata	*"*	*22*
3^ Classificata	*"*	*19*
4^ Classificata	*"*	*16*
5^ Classificata	*"*	*13*
6^ Classificata	*"*	*10*

c. Società vincenti il titolo Provinciale Juniores nelle ultime tre stagioni punti 5
d. Società partecipanti al Campionato Juniores Nazionale o Campionato Berretti nelle ultime tre stagioni punti 30

Qualora si determinassero situazioni non previste da quanto sopra riportato spetterà al Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano assumere deliberazioni in merito.

Campionato ALLIEVI Regionale

Aspetti organizzativi: Campionato Regionale
Il Campionato Provinciale di rango Regionale 2018/2019 si svolgerà in girone unico composto da 8 squadre.
Al girone unico saranno ammesse le 8 squadre che si qualificheranno sulla base dei criteri di seguito riportati.

Requisiti per l'ammissione alla fase di qualificazione
Per la stagione sportiva 2018/2019, sono ammesse alla 1^ fase del Campionato (fase di qualificazione provinciale) nr. 16 squadre che, previa domanda di partecipazione proposta entro i termini che verranno notificati a tempo debito dal Comitato Provinciale e, non presentino preclusione alcuna e rientrino nei sotto indicati requisiti:

1. Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse alla fase di qualificazione, indipendentemente dal possesso o meno del requisito appena esposto (fuori classifica);
2. le squadre di Società professionistiche che al termine della stagione sportiva 2017/2018 siano retrocesse nel Campionato Nazionale Dilettanti;
3. le 8 squadre che si sono qualificate alla 2^ fase del Campionato regionale Allievi stagione sportiva 2017/2018;
4. le squadre che partecipano in entrambe le categorie con almeno una squadra al Torneo ESORDIENTI e PULCINI nella stagione sportiva 2018/2019;
5. le squadre classificate al 1° posto nei gironi A e B del Campionato provinciale Allievi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2017/2018;

COPERTURA DI EVENTUALI POSTI A DISPOSIZIONE.
Il completamento dell'organico (16 squadre) sarà effettuato mediante l'ammissione di squadre che risultino esenti da preclusioni e in possesso dei requisiti richiesti.
Qualora vi siano più richieste rispetto ai posti disponibili, verrà stilata una graduatoria di merito, fra le squadre militanti nei gironi A e B del Campionato provinciale Allievi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2017/2018, sulla base della quale si procederà al completamento dell'organico. Ad ogni società verrà attribuito un punteggio risultante dalla somma del numero corrispondente alla posizione nella classifica finale del Campionato 2017/2018, fase primaverile, con il numero corrispondente alla posizione nella classifica disciplina 2017/2018 della fase primaverile.
Il punteggio più basso è considerato il più meritevole.
In caso di parità di punteggio riscontrato, prevarrà la Società che avrà totalizzato il minor punteggio di penalità nella classifica disciplina della fase autunnale stagione sportiva 2017/2018 del campionato Allievi Regionale o Provinciale.
Le società che fanno richiesta di partecipazione al Campionato Allievi Regionale devono inderogabilmente avere la disponibilità del campo di giuoco alla domenica mattina.

MODALITA' DI DETERMINAZIONE DELLE CLASSIFICHE FINALI DEI VARI GIRONI
In caso di parità di punteggio fra due o più squadre, riscontrata all'interno di un girone, al fine di stabilire la classifica, si procede quanto previsto dal Art.51 delle NOIF (classifica avulsa).

Criteri di composizione del CAMPIONATO REGIONALE GIRONE UNICO
Al girone unico da 8 squadre del Campionato Allievi Regionale si qualificano le squadre miglior classificate, secondo le modalità, che saranno stabiliti alla composizione dei gironi di qualificazione.
Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse al Campionato Regionale Girone Unico (fuori classifica).
Le squadre che al termine della fase di qualificazione non otterranno l'ammissione al girone unico Campionato Regionale andranno a comporre uno o più gironi del Campionato provinciale nelle modalità pubblicate sul Comunicato Ufficiale nella composizione dei gironi per la stagione sportiva 2018/19 Fase Primaverile.

Campionato GIOVANISSIMI Regionale

Aspetti organizzativi: Campionato Regionale
Il Campionato Provinciale di rango Regionale 2018/2019 si svolgerà in girone unico composto da 8 squadre.
Al girone unico saranno ammesse le 8 squadre che si qualificheranno sulla base dei criteri di seguito riportati.

Requisiti per l'ammissione alla fase di qualificazione
Per la stagione sportiva 2018/2019, sono ammesse alla 1^ fase del Campionato (fase di qualificazione provinciale) nr. 16 squadre che, previa domanda di partecipazione proposta entro i termini che verranno notificati a tempo debito dal Comitato Provinciale, non presentino preclusione alcuna e rientrino nei sotto indicati requisiti:

1. le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse alla fase di qualificazione, indipendentemente dal possesso o meno del requisito appena esposto (fuori classifica);
2. le squadre di Società professionistiche che al termine della stagione sportiva 2017/2018 siano retrocesse nel Campionato Nazionale Dilettanti;
3. le 8 squadre che si sono qualificate alla 2^ fase del Campionato regionale Giovanissimi stagione sportiva 2017/2018;
4. le squadre che partecipano ad entrambe le categorie con almeno una squadra al Torneo ESORDIENTI e PULCINI nella stagione sportiva 2018/2019;
5. le squadre classificate al 1° posto nei gironi A e B del Campionato provinciale Giovanissimi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2017/2018;

COPERTURA DI EVENTUALI POSTI A DISPOSIZIONE.
Il completamento dell'organico (16 squadre) sarà effettuato mediante l'ammissione di squadre che risultino esenti da preclusioni e in possesso dei requisiti richiesti.
Qualora vi siano più richieste rispetto ai posti disponibili, verrà stilata una graduatoria di merito, fra le squadre militanti nei gironi A e B del Campionato provinciale Giovanissimi Elite – fase primaverile della stagione sportiva 2017/2018, sulla base della quale si procederà al completamento dell'organico. Ad ogni società verrà attribuito un punteggio risultante dalla somma del numero corrispondente alla posizione nella classifica finale del Campionato 2017/2018, fase primaverile, con il numero corrispondente alla posizione nella classifica disciplina 2017/2018 della fase primaverile.
Il punteggio più basso è considerato il più meritevole.
In caso di parità di punteggio riscontrato, prevarrà la Società che avrà totalizzato il minor punteggio di penalità nella classifica disciplina della fase autunnale stagione sportiva 2017/2018 del campionato Giovanissimi Regionale o Provinciale.
Le società che fanno richiesta di partecipazione al Campionato Giovanissimi Regionale devono inderogabilmente avere la disponibilità del campo di giuoco alla domenica mattina.

MODALITA' DI DETERMINAZIONE DELLE CLASSIFICHE FINALI DEI VARI GIRONI

In caso di parità di punteggio fra due o più squadre, riscontrata all'interno di un girone, al fine di stabilire la classifica, si procede quanto previsto dal Art.51 delle NOIF (classifica avulsa).

Criteri di composizione del CAMPIONATO REGIONALE GIRONE UNICO

Al girone unico da 8 squadre del Campionato Giovanissimi Regionale si qualificano le squadre miglior classificate, secondo le modalità, che saranno stabiliti alla composizione dei gironi di qualificazione.
Le squadre di società professionistiche, che hanno una squadra partecipante al Campionato Nazionale, saranno ammesse al Campionato Regionale Girone Unico (fuori classifica).
Le squadre che al termine della fase di qualificazione non otterranno l'ammissione al girone unico Campionato Regionale andranno a comporre uno o più gironi del Campionato provinciale nelle modalità pubblicate sul Comunicato Ufficiale nella composizione dei gironi per la stagione sportiva 2018/19 Fase Primaverile.

ESCLUSIONI DAI CAMPIONATI REGIONALI ALLIEVI E GIOVANISSIMI

Le sotto indicate sanzioni, unitamente alle preclusioni sotto riportate, comportano l'automatica esclusione della Società dal Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi della stagione sportiva 2018/2019:

a. Preclusione del calciatore, dirigente, tecnico, tesserato alla permanenza in qualsiasi rango o categoria della F.I.G.C.;
b. Squalifica del campo per oltre sei gare o tempo determinato, la cui efficacia superi le sei gare;
c. Penalizzazione di oltre tre punti in classifica;
d. Condanna della Società per illecito sportivo;
e. Retrocessione della Società all'ultimo posto in classifica;
f. Esclusione della Società dal campionato;
g. Revoca dei titoli acquisiti;

In caso di esclusione per quanto sopra riportato, si potrà rappresentare, in presenza di particolari fatti, documentati e motivati, una richiesta di esame della problematica al Consiglio Direttivo del Settore Giovanile e Scolastico, per eventuali ulteriori determinazioni.
La richiesta dovrà pervenire per il tramite del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano con una relazione del Presidente.

PRECLUSIONI:

NON possono essere ammesse a partecipare ai Campionati Regionali le squadre di Società che, in ambito di attività di Settore Giovanile e nel corso della stagione sportiva 2017/2018, incorrono in una o più delle seguenti condizioni PRECLUSIVE:

ESCLUSIONE dai Campionati Regionali in ENTRAMBE LE CATEGORIE

1. mancata partecipazione, alla fase autunnale della stagione sportiva 2018/2019, a Campionati o tornei organizzati dalla F.I.G.C. nelle categorie giovanili Allievi, Giovanissimi, Esordienti e/o Pulcini; (escluse le Società professionistiche)
2. provvedimenti di cui all'art. 19 del Codice di Giustizia Sportiva che determinano, per il singolo soggetto, una sanzione tra squalifica ed inibizione di durata complessivamente superiore a 12 mesi, inflitti al Presidente o a qualsiasi altro Dirigente e Collaboratore tesserato per la Società;
3. Condanna della Società per illecito sportivo;

ESCLUSIONE dal Campionato solo per la categoria DOVE E' OCCORSA LA PRECLUSIONE

1. Esclusione della squadra per quanto disposto dal punto D del capitolo "Classifica Disciplina" del Comunicato Ufficiale n. 1 del S.G.S. e con l'eccezione della condanna della Società per illecito sportivo che comporta la preclusione per entrambe le categorie,
2. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta al termine della "stagione regolare" del Campionato 2017/2018 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi (regionali, provinciali) in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
3. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta con riferimento alle sole gare della fase finale di aggiudicazione del titolo regionale o provinciale della stagione sportiva 2017/2018 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi, in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
4. superamento dei 100 punti nella classifica disciplina, redatta con riferimento alle sole gare della fase finale di aggiudicazione del titolo nazionale della stagione sportiva 2017/2018 per le sole squadre Giovanissimi ed Allievi, in base ai provvedimenti sanzionatori inflitti nei confronti della Società, Dirigenti, Collaboratori, Tecnici e Calciatori;
5. Ritiro di una squadra in classifica nella stagione sportiva 2017/2018; fanno eccezione a tale regola le squadre iscritte ai Tornei Fascia B;

Le domande delle Società che presentano una o più delle sopra indicate preclusioni non verranno prese in considerazione.

Si informa che per la Stagione Sportiva 2019/2020 saranno adottati i criteri di ammissione nazionali ai Campionati Regionali previsti dal Settore Giovanile e Scolastico.

Si pubblicano per informazione quelli pubblicati per la prossima stagione:

http://www.figc.it/Assets/contentresources_2/ContenutoGenerico/0.$plit/C_2_ContenutoGenerico_2540186_DettaglioAreaStampa_lstAllegati_1_upfAllegato.pdf

La differenza sostanziale sarà, nel dover avere già nella precedente stagione (2018/2019) una squadra in almeno 3 categorie del Settore Giovanile e Scolastico (Allievi, Giovanissimi, Esordienti e/o Pulcini), per potersi iscrivere ai Campionati Regionali Allievi e Giovanissimi nella stagione 2019/2020.

REGIONALMEISTERSCHAFTEN JUNIOREN, A – und B – JUGEND
auf LANDESEBENE:
Modalitäten und Zulassungskriterien für die Saison 2018-2019

Regionalmeisterschaft JUNIOREN

Die Regionalmeisterschaft Junioren 2018/2019 wird in einem Kreis mit bis zu 14 Mannschaften ausgetragen.
Der Vorstand des Autonomen Landeskomitees wird die Zulassung zur Meisterschaft laut der in dieser Reihenfolge angeführten Kriterien bewerten:

- der Verein, der den Titel in der Regionalmeisterschaft Junioren 2017/2018 gewinnt, erhält das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren 2018/2019;
- der Verein, der den Titel in der Landesmeisterschaft Junioren 2017/2018 gewinnt, erhält das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren 2018/2019 (im Falle des Verzichtes von Seiten des Vereins, der die Landesmeisterschaft gewonnen hat, kann das Anrecht zur Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren, vom Zweitplatzierten der Landesmeisterschaft beansprucht werden);
- die Vereine, welche an der Oberliga Meisterschaft in der Saison 2018/2019 teilnehmen;
- zur Ergänzung der Meisterschaft (Aufstockung des Kreises) können Vereine laut den unten angeführten Leistungskriterien zugelassen werden;
- die Vereine müssen für die Teilnahme an der Regionalmeisterschaft Junioren die Verfügbarkeit einer Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage vorweisen.

Leistungskriterien zur Ergänzung der Meisterschaft bei freien Plätzen:
Bei eventuellen freien Plätzen wird der Kreis mit jenen Vereinen ergänzt, welche laut den unten angeführten Tabellen die höchste Punktezahl erreicht haben:

a. Position in der Rangliste der Regionalmeisterschaft Junioren in den letzten 3 Saisonen:

1. Platzierte	*35*	*Punkte*
2. Platzierte	*30*	*“*
3. Platzierte	*25*	*“*
4. Platzierte	*22*	*“*
5. Platzierte	*20*	*“*
6. Platzierte	*18*	*“*
7. Platzierte	*16*	*“*
8. Platzierte	*14*	*“*
9. Platzierte	*12*	*“*
10. Platzierte	*10*	*“*
11. Platzierte	*8*	*“*
12. Platzierte	*6*	*“*
13. Platzierte	*4*	*“*
14. Platzierte	*2*	*“*

b. Position in den Kreisen zur Ermittlung des Landesmeisters Junioren in den letzten 3 Saisonen:

1. Platzierte	*25*	*Punkte*
2. Platzierte	*22*	*“*
3. Platzierte	*19*	*“*
4. Platzierte	*16*	*“*
5. Platzierte	*13*	*“*
6. Platzierte	*10*	*“*

c. *Vereine, die den Landesmeisterschaftstitel in den letzten 3 Saisonen gewonnen haben* *5 Punkte*

d. *Vereine, die an der Nationalen Juniorenmeisterschaft oder an der Meisterschaft Berretti in den letzten 3 Saisonen teilgenommen haben* *30 Punkte*

Sollten sich Situationen ergeben, die laut den oben angeführten Kriterien nicht berücksichtigt wurden, obliegt es dem Vorstand des Autonomen Landeskomitees Bozen einen Beschluss diesbezüglich zu treffen.

Regionalmeisterschaft A – JUGEND

Organisatorische Aspekte: Regionale Meisterschaft

Die Regionale Meisterschaft auf Landesebene 2018/2019 wird mit einem Kreis, bestehend aus 8 Mannschaften, ausgetragen.
An diesem Kreis können jene 8 Mannschaften teilnehmen, welche sich laut folgenden Kriterien qualifizieren:

Voraussetzungen zur Teilnahme an der Qualifikationsphase

An der Qualifikationsphase der Sportsaison 2018/2019 können nr. 16 Vereine teilnehmen, welche sich innerhalb des vorgegebenen Termins anmelden und nicht in den Ausschlusskriterien fallen, sowie die unten angeführten Voraussetzungen erfüllen:

1. Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht, auch ohne diesen Voraussetzungen, an der Qualifikationsphase teilzunehmen (außer Konkurrenz);
2. Die Mannschaften der Profivereine, welche am Ende der Sportsaison 2017/2018 in der Meisterschaft der Nationalen Amateurliga abgestiegen sind;
3. Die 8 Mannschaften welche sich für die 2^ Fase der Regionalmeisterschaft A – Jugend 2017/2018 qualifiziert haben;
4. Die Mannschaften welche in beiden Kategorien mit mindestens einer Mannschaft an den Turnier C - und D- Jugend in der Sportsaison 2018/2019 teilnimmt;
5. Die erstplatzierten Mannschaften der Kreise A und B der Landesmeisterschaft A – Jugend Elite der Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2017/2018;

ERGÄNZUNG BEI EVENTUELLEN FREIEN PLÄTZE

Die Ergänzung der Meisterschaft (16 Mannschaften) erfolgt durch Zulassung von Mannschaften, die ohne Ausschlusskriterien sind und die Voraussetzungen erfüllen.
Sollten mehr Anfragen als freie Plätze zur Verfügung sind, eintreffen, wird eine Rangordnung erstellt nach Leistung der Mannschaften welche an der Landesmeisterschaften der A – Jugend Elite (Kreise A und B) Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2017/2018 teilnahmen; auf dieser Basis wir die Ergänzung der Meisterschaft erfolgen. Jedem Verein wird eine Punktezahl zugewiesen, zusammengesetzt aus der Position in der Tabelle der Meisterschaft 2017/2018, Frühjahrstätigkeit, und der Position des Fairnesspokals 2017/2018 der Frühjahrstätigkeit. Die niedrigere Punktezahl ist die verdienstvollere.
Im Falle bei Gleichstand der Punktezahl, wird der Verein bevorzugt, welcher im Fairnesspokal die niedrigere Position in der Regional oder Landesmeisterschaft Sportsaison 2017/2018 einnimmt.
Die Vereine, welche sich für die Regionalmeisterschaft A-Jugend anmelden, müssen die Verfügbarkeit der Sportanlage für Sonntag Vormittag garantieren.

FORMALITÄTEN ZUR ERSTELLUNG DER ABSCHLIESSENDEN RANGLISTEN IN DEN VERSCHIEDENEN KREISEN

Im Falle eines Gleichstandes von zwei oder mehreren Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) laut Art. 51 der N.O.I.F. erstellt.

Kriterien zur Zusammensetzung des REGIONALEN MEISTERSCHAFTSKREISES
Für den Regionalen Meisterschaftskreis A-Jugend, bestehend aus 8 Mannschaften, qualifizieren sich die bestplatzierten Mannschaften, laut den Modalitäten, welche bei Erstellung der Kreise festgelegt werden.
Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht am Regionalen Meisterschaftskreis teilzunehmen (außer Konkurrenz).
Die Mannschaften, welche sich am Ende der Qualifikationsphase nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, bilden einen oder mehrere Kreise der Landesmeisterschaft veröffentlicht im Offiziellen Rundschreiben in der Form der Zusammensetzung der Kreise für die Frühjahrstätigkeit Sportsaison 2018/2019.

Regionalmeisterschaft B – JUGEND

Organisatorische Aspekte: Regionale Meisterschaft
Die Regionale Meisterschaft auf Landesebene 2018/2019 wird mit einem Kreis, bestehend aus 8 Mannschaften, ausgetragen.
An diesem Kreis können jene 8 Mannschaften teilnehmen, welche sich laut folgenden Kriterien qualifizieren:

Voraussetzungen zur Teilnahme an der Qualifikationsphase
An der Qualifikationsphase der Sportsaison 2018/2019 können nr. 16 Vereine teilnehmen, welche sich innerhalb des vorgegebenen Termins anmelden und nicht in den Ausschlusskriterien fallen, sowie die unten angeführten Voraussetzungen erfüllen:

1. Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht, auch ohne diesen Voraussetzungen, an der Qualifikationsphase teilzunehmen (außer Konkurrenz);
2. Die Mannschaften der Profivereine, welche am Ende der Sportsaison 2017/2018 in der Meisterschaft der Nationalen Amateurliga abgestiegen sind;
3. Die 8 Mannschaften welche sich für die 2^ Fase der Regionalmeisterschaft B – Jugend 2017/2018 qualifiziert haben;
4. Die Mannschaften welche in beiden Kategorien mit mindestens einer Mannschaft an den Turnier C - und D- Jugend in der Sportsaison 2018/2019 teilnimmt;
5. Die erstplatzierten Mannschaften der Kreise A und B der Landesmeisterschaft B – Jugend Elite der Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2017/2018;

ERGÄNZUNG BEI EVENTUELLEN FREIEN PLÄTZE
Die Ergänzung der Meisterschaft (16 Mannschaften) erfolgt durch Zulassung von Mannschaften, die ohne Ausschlusskriterien sind und die Voraussetzungen erfüllen.
Sollten mehr Anfragen als freie Plätze zur Verfügung sind, eintreffen, wird eine Rangordnung erstellt nach Leistung der Mannschaften welche an der Landesmeisterschaften der B – Jugend Elite (Kreise A und B) Frühjahrstätigkeit der Sportsaison 2017/2018 teilnahmen; auf dieser Basis wir die Ergänzung der Meisterschaft erfolgen. Jedem Verein wird eine Punktezahl zugewiesen, zusammengesetzt aus der Position in der Tabelle der Meisterschaft 2017/2018, Frühjahrstätigkeit, und der Position des Fairnesspokals 2017/2018 der Frühjahrstätigkeit. Die niedrigere Punktezahl ist die verdienstvollere.
Im Falle bei Gleichstand der Punktezahl, wird der Verein bevorzugt, welcher im Fairnesspokal die niedrigere Position in der Regional oder Landesmeisterschaft Sportsaison 2017/2018 einnimmt.
Die Vereine, welche sich für die Regionalmeisterschaft B-Jugend anmelden, müssen die Verfügbarkeit der Sportanlage für Sonntag Vormittag garantieren.

FORMALITÄTEN ZUR ERSTELLUNG DER ABSCHLIESSENDEN RANGLISTEN IN DEN VERSCHIEDENEN KREISEN
Im Falle eines Gleichstandes von zwei oder mehreren Mannschaften wird eine Rangliste (eigene Rangliste) laut Art. 51 der N.O.I.F. erstellt.

Kriterien zur Zusammensetzung des REGIONALEN MEISTERSCHAFTSKREISES

Für den Regionalen Meisterschaftskreis B-Jugend, bestehend aus 8 Mannschaften, qualifizieren sich die bestplatzierten Mannschaften, laut den Modalitäten, welche bei Erstellung der Kreise festgelegt werden.
Die Mannschaften der Profivereine, die mit einer Mannschaft an der Nationalen Meisterschaft teilnehmen, erhalten das Anrecht am Regionalen Meisterschaftskreis teilzunehmen (außer Konkurrenz).
Die Mannschaften, welche sich am Ende der Qualifikationsphase nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, bilden einen oder mehrere Kreise der Landesmeisterschaft veröffentlicht im Offiziellen Rundschreiben in der Form der Zusammensetzung der Kreise für die Frühjahrstätigkeit Sportsaison 2017/2018.

AUSSCHLUSS VON DEN REGIONALMEISTERSCHAFTEN A- UND B-JUGEND

Die unten angeführten Sanktionen, sowie die Ausschlusskriterien, führen zum automatischen Ausschluss des Vereines aus den Regionalmeisterschaften A- und B-Jugend in der Saison 2018/2019:

a. Ausschluss eines Fußballspielers, Funktionärs, Trainers oder jedem anderen in jeglicher Funktion oder Kategorie beim Fußballverband gemeldeten Mitarbeiter;
b. Sperre des Spielfeldes für mehr als sechs Spieltage oder auf bestimmte Zeit von über sechs Spieltagen;
c. Punkteabzug von über drei Punkten in der Rangliste;
d. Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung;
e. Zurückstufung des Vereins auf den letzten Platz der Rangliste;
f. Ausschluss des Vereins aus der Meisterschaft;
g. Aberkennung gewonnener Titel;

Im Falle eines Ausschlusses aufgrund angeführter Punkte, kann man in speziellen, dokumentierten und begründeten Fällen, die Überprüfung der Sachlage beim Vorstand des Jugend- und Schulsektors beantragen.
Die Anfrage muss, versehen mit einem Bericht des Präsidenten, über das Autonome Landeskomitee Bozen, eingereicht werden.

AUSSCHLUSSKRITERIEN:

Jene Vereine, welche im Jugendsektor im Laufe der Saison 2017/2018, in eine oder mehrere der folgenden AUSSCHLUSSKRITERIEN fallen, können NICHT zu den Regionalmeisterschaften zugelassen werden.

AUSSCHLUSS aus den Regionalmeisterschaften in BEIDEN KATEGORIEN

1. Nichtteilnahme in der Herbsttätigkeit der Saison 2018/2019 an den von der F.I.G.C. organisierten Meisterschaften oder Turnieren in den Jugendkategorien A-Jugend, B-Jugend, C-Jugend und/oder D-Jugend; (ausgenommen sind Profivereine)
2. Maßnahmen laut Art. 19 der Sportgerichtsbarkeit, welche eine Sperre und Tätigkeitsuntersagung von insgesamt mehr als 12 Monaten für den Präsidenten oder jeglichem anderen Funktionär oder anderem beim Fußballverband gemeldeten Mitarbeiter des Vereins, zur Folge haben;
3. Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung;

AUSSCHLUSS aus der Meisterschaft in welcher die Sanktionen verhängt wurden

1. Ausschluss der Mannschaft laut Punkt D des Kapitels "Fairnesspokal" im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des J.u.S.S., mit Ausnahme der Verurteilung des Vereins aufgrund sportlich unerlaubter Handlung, welche den Ausschluss in beiden Kategorien zur Folge hat;
2. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal am Ende der regulären Saison in der Meisterschaft 2017/2018 für die Mannschaften B- und A-Jugend (Regional- und Landesmeisterschaft) aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
3. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal bei den Spielen zur Ermittlung des Regional- bzw. Landesmeistertitels der Saison 2017/2018 für die Mannschaften B- und A-Jugend, aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, gemeldete Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
4. Überschreitung der 100 Punkte im Fairnesspokal bei den Spielen zur Ermittlung des Nationalen Meisterschaftstitels der Saison 2017/2018 für die Mannschaften B- und A-Jugend, aufgrund von Disziplinarmaßnahmen gegenüber Verein, Funktionäre, gemeldete Mitarbeiter, Trainer und Fußballspieler;
5. Abmeldung einer Mannschaft aus der Meisterschaft in der Saison 2017/2018; Ausnahme bilden die Mannschaften außer Konkurrenz;

Die Anmeldungen der Vereine, welche in eines oder mehrere dieser oben genannten Ausschlusskriterien fallen, werden nicht berücksichtigt.

Man teilt mit, dass für die Sportsaison 2019/2020 die nationalen Zulassungskriterien des Jugend- und Schulsektors zu den Regionalen Meisterschaften angewandt werden.

Man veröffentlicht zur Information jene der nächsten Saison:

http://www.figc.it/Assets/contentresources_2/ContenutoGenerico/0.$plit/C_2_ContenutoGenerico_2540186_DettaglioAreaStampa_lstAllegati_1_upfAllegato.pdf

Grundlegend ändert sich, dass man bereits in der Saison vorher (2018/2019) eine Mannschaft in mindestens 3 Kategorien des Jugend- und Schulsektors haben muss (A-Jugend, B-Jugend, C-Jugend und/oder D-Jugend), um sich in den Regionalmeisterschaften A- und B- Jugend der Saison 2019/2020 anmelden zu dürfen.

Torneo POOL JUNIORES / Turnier POOL JUNIOREN – 2018/2019

Regolamento Torneo Pool Juniores

Al fine di dare l'opportunità alle società che non hanno un numero sufficiente di giovani calciatori per formare una squadra Juniores e, per dare continuità all'attività calcistica di detta categoria sul territorio della provincia di Bolzano, si permette ad un tesserato della L.N.D. di partecipare al Torneo Pool Juniores Provinciale, e di disputare gare di attività con un'altra società.

Per tale attività le squadre "Pool Juniores Provinciale" parteciperanno a un torneo distinto con solo squadre Pool Juniores.

A tal fine, **due o più società** potranno aggregarsi e formare una squadra definita "**Pool Juniores**" ed osservare alcune disposizioni che di seguito comunichiamo:

a) Il torneo a cui può accedere tale squadra è il seguente: **Pool Juniores Provinciale;**

b) La squadra "**Pool Juniores**" partecipante deve portare la denominazione di una delle Società "aggregate" ed essere, ovviamente, affiliata alla L.N.D.;

c) Al torneo Pool Juniores potranno partecipare **calciatori nati dal 01/01/2000 in poi e che, comunque abbiano compiuto il 15° anno di età**. E' concesso l'utilizzo di **5 calciatori fuori quota nati dal 01/01/1998** in poi nell'arco di ciascuna gara;

d) Le spese arbitrali dovranno essere sostenunte dalle società partecipanti;

e) Per partecipare al Torneo Pool Juniores, i calciatori tesserati per società diverse dalla società iscritta, dovranno presentare un nulla osta della Società titolare del tesseramento federale e l'autorizzazione da parte della Società momentanea di appartenenza. **Tale nulla osta dovrà essere completato dalle firme di ambedue i genitori o da chi esercita la potestà genitoriale sul calciatore minorenne. I nulla osta insieme ad un elenco di ogni società che concede ai loro calciatori di partecipare con la squadra Pool Juniores al Torneo, dovrà essere consegnata in Comitato prima dell'inizio del Torneo e eventuali modifiche o integrazioni potranno essere incluse nelle finestre stabiliti per i trasferimenti.**

Reglement Turnier Pool Junioren

Um den Vereinen, die keine ausreichende Anzahl von Jungen Fussballspielern aufweisen, um eine Juniorenmannschaft zu melden, und um weiterhin die Fussballtätigkeit in dieser Kategorie auf landesebene zu fördern, ermöglicht man den Spielern, welche für die N.A.L. gemeldet sind, am Landesturnier Pool Junioren mit der Mannschaft eines anderen Vereins, teilzunehmen.

Für diese Tätigkeit werden die Mannschaften „Pool Junioren" ein eigenes Turnier austragen mit nur Pool Junioren Mannschaften.

Somit können sich **zwei oder mehrere Vereine** zusammenschliessen und eine sogenannte **"Pool Junioren"** Mannschaft bilden, mit Beachtung folgender Bestimmungen:

a) Die Mannschaft kann sich für folgendes Turnier anmelden: **Landesturnier Pool Junioren;**

b) Die teilnehmende **"Pool Junioren"** Mannschaft muss den Namen eines angeschlossenen Vereins tragen, der bei der N.A.L. eingeschrieben ist;

c) Am Turnier Pool Junioren können **Fußballspieler teilnehmen geboren ab den 01/01/2000 bis mindestens zum vollendeten 15. Lebensjahr**. Es wird erlaubt **5 Fußballspieler „außer der Altergrenze" geboren ab den 01/01/1998** im Laufe jedes Spieles einzusetzen;

d) Die Schiedsrichterspesen müssen von den teilnehmenden Vereinen getragen werden;

e) Um am Turnier Pool Junioren teilnehmen zu können, müssen jene Fußballspieler die nicht für den Verein gemeldet sind, der die Mannschaft einschreibt, eine Genehmigung „nulla osta" des Stammvereins bei dem der Spieler gemeldet ist vorweisen. **Diese Genehmigung „nulla osta" muss mit den Unterschriften beider Elternteile oder der Erziehungsberechtigten des minderjährigen Fussballspielers ausgestellt werden. Die Genehmigungen, zusammen mit der Aufstellung jedes Vereines der seine Fußballspieler bei der Pool Mannschaft spielen lässt, muss beim Landeskomitee vor Beginn des Turniers eingereicht werden und kann innerhalb des Zeitraumes für Spielerwechsel ergänzt werden.**

f) Le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra dovranno essere scontate nelle gare del Torneo e per la Società nella quale giocava quando è avvenuta l'infrazione che ha determinato il provvedimento; le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra che non possono essere scontate in tutto o in parte nel Torneo, devono essere scontate per il loro residuo con la Società titolare del tesseramento;

g) **In caso di infortunio, vale la copertura assicurativa e le modalità di denuncia prevista per il tesseramento della società d'appartenenza;**

Per quanto non previsto nelle presenti disposizioni si applicano le altre norme vigenti dalle F.I.G.C.-L.N.D..

f) Die Disziplinarmassnahmen gegen obengenannte gemeldete Fussballspieler, müssen für den Verein und in der Meisterschaft abgesessen werden, für welchen sie eingesetzt waren, als sie die Strafe erhalten haben; die Disziplinarmassnahmen gegen obengenannte Fußballspieler, welche gänzlich oder zum Teil nicht im Turnier verbüßt werden können, müssen beim Stammverein abgesessen werden;

g) **Bei Verletzungen gilt die Versicherungsdeckung und Meldungs-modalitäten des Stammvereins;**

Für das, was in diesen Bestimmungen nicht erwähnt wurde, gelten die jeweiligen Normen des I.F.V. - N.A.L.

Torneo POOL UNDER 17 / Turnier POOL UNDER 17 – 2018/2019

PROGETTO PILOTA – Torneo U17 POOL

Collaborazione: Comitato Provinciale Autonomo Bolzano FIGC-LND con VSS

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano FIGC-LND organizza in collaborazione con la Sezione Calcio del VSS un Torneo Under 17 denominato "Torneo Pool Under 17".
Potranno partecipare **calciatori nati negli anni 2002, 2003 e 2004**. È concesso l'utilizzo di **4 calciatori fuori quota nati dal 01/01/2001**.
Questo Torneo Pool viene organizzato per consentire alle società di utilizzare i calciatori delle annate indicate nel Torneo e nello stesso momento nei Campionati delle rispettive società d'appartenenza.

Le iscrizioni e l'organizzazione di questo nuovo Torneo Pool per la stagione sportiva 2018/2019 viene gestita dal Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano FIGC-LND.
Per ulteriori informazioni si può contattare il Comitato Provinciale Autonomo di bolzano (combolzano@lnd.it bzw. Tel. 0471/261753).

PILOTPROJEKT – U17 POOL Turnier

Zusammenarbeit: Autonomes Landeskomitee Bozen FIGC-LND mit dem VSS

Das Autonome Landeskomitee Bozen FIGC-LND organisiert in Zusammenarbeit mit dem Referat Fußball im VSS ein Turnier Under 17 genannt „Turnier Pool Under 17".
Spielberechtigt sind die **Jahrgänge 2002, 2003 und 2004** sowie bis zu **4 Fußballspieler „außer der Altergrenze" Jahrgang 2001.**
Dieses Pool Turnier ist hauptsächlich gedacht den Vereinen und den Spielgemeinschaften die Möglichkeit zu geben, Spieler der angegebenen Jahrgänge einzusetzen, welche dann auch gleichzeitig dem Heimverein bei den jeweiligen Verbandsmeisterschaften, zur Verfügung stehen.
Die Einschreibung und die Organisation dieses Pool Turniers für die Saison 2018/2019 erfolgt direkt über das Autonome Landeskomitee Bozen FIGC-LND.

Für weitere Informationen steht das Autonome Landeskomitee Bozen (combolzano@lnd.it bzw. Tel. 0471/261753) zur Verfügung.

Regolamento Torneo Pool Under 17

Al fine di dare l'opportunità alle società che non hanno un numero sufficiente di giovani calciatori per formare una squadra Allievi e, per dare continuità all'attività calcistica di detta categoria sul territorio della provincia di Bolzano, si permette ad un tesserato L.N.D. di partecipare al Torneo Pool Under 17, e di disputare gare di attività con un'altra società.

Per tale attività le squadre "Pool Under 17" parteciperanno a un torneo distinto con solo squadre Pool Under 17.

A tal fine, **due o più società** potranno aggregarsi e formare una squadra definita "**Pool Under 17**" ed osservare alcune disposizioni che di seguito comunichiamo:

a) Il torneo a cui può accedere tale squadra è il seguente: **Torneo Pool Under 17;**

b) La squadra "**Pool Under 17**" partecipante deve portare la denominazione di una delle Società "aggregate" ed essere, ovviamente, affiliata alla F.I.G.C.;

c) Al torneo **Pool Under 17** potranno partecipare **calciatori nati negli anni 2002, 2003 e 2004** (tesseramento dilettante). È concesso l'utilizzo di **4 calciatori fuori quota nati dal 01/01/2001** (tesseramento dilettanti) in poi nell'arco di ciascuna gara;

d) <u>Le spese arbitrali dovranno essere sostenunte dalle società partecipanti;</u>

e) Ragazzi nati nei mesi di **Ottobre, Novembre e Dicembre del 2004**, che non hanno ancora raggiunto il 14° anno devono essere ancora tesserati come **Giovanissimi** (settore giovanile) e assicurati con una assicurazione a parte, perché non rientrano nell'attività dilettantistica;

f) Per partecipare al Torneo Pool Under 17, i calciatori tesserati per società diverse dalla società iscritta, dovranno presentare un nulla osta della Società titolare del tesseramento federale e l'autorizzazione da parte della Società momentanea di appartenenza. **Tale nulla osta dovrà essere completato dalle**

Reglement Turnier Pool Under 17

Um den Vereinen, die keine ausreichende Anzahl von Jungen Fussballspielern aufweisen, um eine A-Jugend Mannschaft zu melden, und um weiterhin die Fußballtätigkeit in dieser Kategorie auf landesebene zu fördern, ermöglicht man den Spielern, welche für die N.A.L. gemeldet sind, am Turnier Pool Under 17 mit der Mannschaft eines anderen Vereins, teilzunehmen.

Für diese Tätigkeit werden die Mannschaften „Pool Under 17" ein eigenes Turnier austragen mit nur Pool Under 17 Mannschaften.

Somit können sich **zwei oder mehrere Vereine** zusammenschliessen und eine sogenannte **"Pool Under 17"** Mannschaft bilden, mit Beachtung folgender Bestimmungen:

a) Die Mannschaft kann sich für folgendes Turnier anmelden: **Turnier Pool Under 17;**

b) Die teilnehmende **"Pool Under 17"** Mannschaft muss den Namen eines angeschlossenen Vereins tragen, der bei der N.A.L. eingeschrieben ist;

c) Am Turnier **Pool Under 17** können **Fußballspieler der Jahrgänge 2002, 2003 und 2004** (Amateurmeldung) teilnehmen. Es wird erlaubt **4 Fußballspieler „außer der Altergrenze" geboren ab den 01/01/2001** (Amateurmeldung) im Laufe jedes Spieles einzusetzen;

d) <u>Die Schiedsrichterspesen müssen von den teilnehmenden Vereinen getragen werden;</u>

e) Fußballspieler geboren in den Monaten **Oktober, November und Dezember 2004**, welche noch nicht das 14. Lebensjahr vollendet haben müssen in der **B-Jugend** (Jugendsektor) gemeldet werden und eine eigene Versicherung abschließen, da nicht im Amateurbereich vorgesehen;

f) Um am Turnier Pool Under 17 teilnehmen zu können, müssen jene Fußballspieler die nicht für den Verein gemeldet sind, der die Mannschaft einschreibt, eine Genehmigung „nulla osta" des Stammvereins bei dem der Spieler gemeldet ist vorweisen. **Diese Genehmigung „nulla osta" muss mit den**

firme di ambedue i genitori o da chi esercita la potestà genitoriale sul calciatore minorenne. I nulla osta insieme ad un elenco di ogni società che concede ai loro calciatori di partecipare con la squadra Pool Under 17 al Torneo, dovrà essere consegnata in Comitato prima dell'inizio del Torneo e eventuali modifiche o integrazioni potranno essere incluse durante il periodo dei trasferimenti;

g) Le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra dovranno essere scontate nelle gare del Torneo e per la Società nella quale giocava quando è avvenuta l'infrazione che ha determinato il provvedimento; le sanzioni disciplinari comminate ai tesserati di cui sopra che non possono essere scontate in tutto o in parte nel Torneo, devono essere scontate per il loro residuo con la Società titolare del tesseramento;

h) La direzione delle gare viene affidata al settore arbitrale del CPA di Bolzano. Siccome trattasi di un torneo a livello sperimentale, l'intenzione è di giocare le partite anche durante la settimana per venire incontro agli arbitri e anche alle Società;

i) **In caso di infortunio, vale la copertura assicurativa e le modalità di denuncia prevista per il tesseramento della società d'appartenenza;**

Per quanto non previsto nelle presenti disposizioni si applicano le altre norme vigenti dalle F.I.G.C.

Unterschriften beider Elternteile oder der Erziehungsberechtigten des minderjährigen Fussballspielers ausgestellt werden. Die Genehmigungen, zusammen mit der Aufstellung jedes Vereines der seine Fußballspieler bei der Pool Mannschaft spielen lässt, muss beim Landeskomitee vor Beginn des Turniers eingereicht werden und kann innerhalb des Zeitraumes für Spielerwechsel ergänzt werden;

g) Die Disziplinarmassnahmen gegen obengenannte gemeldete Fussballspieler, müssen für den Verein und in der Meisterschaft abgesessen werden, für welchen sie eingesetzt waren, als sie die Strafe erhalten haben; die Disziplinarmassnahmen gegen obengenannte Fußballspieler, welche gänzlich oder zum Teil nicht im Turnier verbüßt werden können, müssen beim Stammverein abgesessen werden;

h) Die Leitung der Spiele wird von der Schiedsrichtervereinigung CPA Bozen übernommen. Die Spiele können auch unter der Woche ausgetragen werden um den Vereinen und den Schiedsrichtern entgegen zu kommen;

i) **Bei Verletzungen gilt die Versicherungsdeckung und Meldungsmodalitäten des Stammvereins;**

Für das, was in diesen Bestimmungen nicht erwähnt wurde, gelten die jeweiligen Normen des I.F.V. - N.A.L.

Spese Arbitrali

Si informano le società che le spese arbitrali per le attività ufficiali Juniores, Allievi e Giovanissimi (Campionati Regionali e Provinciali) sono sostenute dalla Federazione Italiana Giuoco Calcio.

Mentre le spese arbitrali per i Tornei (Pool Juniores e Pool Under 17) dovranno essere sostenute dalle singole società partecipanti.

Schiedsrichterspesen

Man informiert die Vereine, dass die Schiedsrichterspesen der Offiziellen Tätigkeit Junioren, A-Jugend und B-Jugend (Regional- und Landesmeisterschaften) vom Italienischen Fußballverband getragen werden.

Während die Schiedsrichterspesen für Turniere (Pool Junioren und Pool Under 17) von den einzelnen teilnehmenden Vereinen getragen werden müssen.

ESORDIENTI 9 contro 9 / C – JUGEND 9 gegen 9 – 2018/2019

Si pubblicano modalità e regolamenti del Torneo Esordienti per la stagione sportiva 2018/2019 (si ricorda che l'attività Esordienti verrà svolta solo 9 contro 9):

Man veröffentlicht Modalitäten und Reglement des Turnier C – Jugend für die Sportsaison 2018/2019 (man erinnert dass die Tätigkeit C-Jugend nur mehr 9 gegen 9 ausgetragen wird):

Regolamento esordienti 9vs9
Stagione agonistica 2018-2019

Limiti di età
Possono essere tesserati i nati nell'anno 2006, 2007 ed i nati del 2008 purchè abbiano compiuto il 10° anno di età.

Categorie proposte 2018/2019
Esordienti Misti: annate **2006, 2007** ed i nati del **2008** purchè abbiano compiuto il 10° anno di età.
Esordienti 1° anno Junior: annate **2007** ed i nati del **2008** purchè abbiano compiuto il 10° anno di età, con la possibilità di mettere in distinta **3 calciatori nati nel 2006**

Conduzione tecnica delle squadre
Le società dovranno avere in organico un tecnico con qualifica federale o istruttore giovani calciatori o allenatore di 3^ categoria rilasciata dal settore tecnico oppure un istruttore di scuola calcio che abbia superato con esito positivo l'ex corso Coni-FIGC.

Arbitraggio delle gare
Per l'arbitraggio delle gare si deve ricorrere a:
- tecnici utilizzando una delle seguenti formule:
  - tecnici della società ospitante
  - tecnici della società ospitata
  - arbitraggio di un tempo ciascuno dei tecnici di entrambe le squadre e un tempo con la formula dell'autoarbitraggio
- dirigenti o calciatori della categoria allievi e juniores tesserati per la stessa società, istruiti a seguito di un corso tenuto dalla FIGC
- auto arbitraggio
- arbitri ufficiali AIA, purchè le società si facciano carico dei relativi oneri finanziari e disponibilità AIA

Il soggetto preposto alla gara indosserà indumenti adeguati all'occasione, per dare una seria immagine all'incontro.

Equipaggiamento dei calciatori
Per le scarpe da gioco si consiglia l'utilizzo di scarpe da gioco con la suola di gomma o a tredici tacchetti; è d'obbligo l'utilizzo dei parastinchi.

Partecipazione alla gara
La gara, disputata da 9 giocatori per squadra, verrà suddivisa in 3 tempi da 20 minuti ciascuno; tutti i partecipanti iscritti nella lista devono giocare un tempo intero.
Nel 1° tempo di gioco non sono ammesse sostituzioni, se non in caso di infortunio; all'inizio del 2° tempo il direttore di gara dovrà verificare che tutti gli atleti di riserva siano immessi per disputare il 2° tempo per intero (senza possibilità di essere sostituiti, fatto salvo i casi di infortunio).
Nel 2° tempo possono essere sostituiti fra loro solo i giocatori che hanno già disputato interamente il 1° tempo.
Nel terzo tempo le sostituzioni si effettuano, a gioco fermo, con la procedura cosiddetta "volante", assicurando così ad ogni bambino in elenco una presenza in gara più ampia possibile.
E' assolutamente vietato che un giocatore partecipi nella stessa giornata solare a due gare di Torneo, così come è opportuno che i ragazzi non disputino più di una gara nelle giornate del sabato e della domenica della stessa settimana.

Tutti i giocatori sono tenuti a sottoporsi preventivamente a visita medica per il rilascio del certificato di idoneità alla attività sportiva; il certificato deve rimanere agli atti della società.
Le società dovranno presentare all'arbitro regolare distinta in duplice copia, fino ad un massimo di 18 giocatori e documento comprovante il tesseramento alla FIGC.
Per i tecnici e dirigenti si dovrà presentare quale documento di riconoscimento, la tessera ufficiale prevista per la partecipazione alle gare.

L'accesso al terreno di gioco è consentito ad un tecnico per società e ad un massimo di 3 tre dirigenti per società.

Le società possono variare, per validi motivi, la data e l'orario stabilito della gara, purchè ci sia l'accordo tra le parti.

Il terreno di gioco
La partita viene disputata sui campi di dimensioni identificabili per la lunghezza da area di rigore ad area di rigore; per la larghezza si suggerisce una dimensione di 44 metri (2 metri per parte dai limiti dell'area di rigore).
Si ricorda comunque che la dimensione del campo varia da una minima di 60x40 ad una massima di 75x50.

Le porte devono avere le misure da 5 a 6 metri x 1,80 a 2.

I palloni devono essere di dimensioni ridotte della misura convenzionale n.ro 4.

L'area di rigore è evidenziata in lunghezza da due coni/cinesini posti sulle righe laterali a 9 metri dalla linea di fondo e in larghezza da due coni/cinesini posti a 9 metri dai pali della porta.
In alternativa le dimensioni dell'area di rigore devono essere di larghezza 30 metri x lunghezza 13 metri (si possono usare anche delimitatori di spazi preferibilmente piatti).

Il punto del calcio di rigore viene fissato a 9 metri dalla linea di porta.

Green Card
Coloro che vengono proposti alla direzione delle gare potranno utilizzare la cosiddetta "Green Card", il cartellino verde che premia i giocatori che si rendono protagonisti di particolari gesti di fair-play (gioco giusto) o di "Good play" (gioco buono); in sostanza gesti di significativa sportività nei confronti degli avversari, dell'arbitro, del pubblico, dei compagni di gioco o apprezzabili gesti tecnici.
Al termine della gara i tecnici dovranno motivare ed avallare la green Card nell'apposito spazio del referto di gara.

Risultato della gara.
I risultati di ciascun tempo di gioco devono essere conteggiati separatamente.
Pertanto, a seguito del risultato del primo tempo, il secondo tempo inizierà nuovamente con il risultato di parità (stessa cosa vale per il terzo tempo). Il risultato finale della gara sarà determinato dal numero di mini-gare vinte da ciascuna squadra, acquisendo un punto per ciascun tempo vinto o pareggiato.
Possono quindi verificarsi le seguenti combinazioni:
3-3 pareggi in tutti e tre i tempi
3-2 due tempi in pareggio e una vittoria da una delle due squadre
3 1 un tempo in pareggio e due vittorie da parte di una delle due squadre
3 0 vittoria di una squadra in tutti e tre i tempi
2 2 una vittoria a testa e un pareggio nei tre tempo
2 1 due vittorie di una squadra e una vittoria dell'altra squadra nei tre tempi.

Ad ogni gara è obbligatorio eseguire i rigori in movimento denominati "Shootout", le cui modalità di svolgimento sono specificate in un apposito regolamento fornito in allegato.
La squadra che avrà totalizzato il maggior numero di rigori guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro (come se fosse un quarto tempo di gioco). In caso di parità (come per i tempi di gioco), verrà assegnato un punto a ciascuna squadra.

Time out
E' possibile ed opportuno l'utilizzo di un time-out della durata di 1 minuto per ciascuna squadra, nell'arco di ciascun tempo di gioco.
Il Time-out può essere richiesto quando il gioco è fermo e la palla è in possesso della squadra che lo richiede nella propria metà campo.

Rapporto di gara:
Al termine della gara i tecnici e i dirigenti delle due società dovranno firmare per avallo il risultato riportato sul rapporto arbitrale che la società ospitante dovrà far pervenire insieme alle distinte contenenti i nominativi dei giocatori delle due squadre al Comitato Provinciale entro e non oltre le 48 ore dalla data di espletamento della gara con le modalità usuali.

Saluti
E' fatto obbligo ai giocatori delle due squadre di salutare:
A) il pubblico all'inizio e alla fine della gara.
B) I giocatori e dirigenti della squadra avversaria, sfilando su due file parallele al centro del campo in senso opposto, sia all'inizio che al termine della gara.

Terzo tempo FAIR PLAY
Il settore giovanile e scolastico promuove l'organizzazione del terzo tempo supplementare denominato fair play, in cui le società e le famiglie mettono a disposizione dei partecipanti una merenda da condividere tra loro, allargando naturalmente l'invito anche a tecnici, dirigenti e genitori delle squadre coinvolte in occasione dell'incontro. In questo modo il settore giovanile e scolastico intende sempre più diffondere il concetto della sana competizione, che si esalta attraverso elevati valori etico e sociali.

Variazione alle regole di gioco
La rimessa da fondo campo potrà essere effettuata con la palla a terra all'interno dell'area di rigore qual'ora il portiere voglia cominciare il gioco giocando la palla su un giocatore fuori dall'area di rigore (vedi zona "No-pressing") oppure dal limite dell'area qual'ora il portiere voglia eseguire un calcio di rinvio.

In occasione della rimessa del fondo non è permesso ai giocatori della squadra avversaria superare la linea determinata dal limite dell'area di rigore e dal suo prolungamento fino alla linea laterale, permettendo di far giocare la palla sui lati al di fuori dell'area di rigore **(zona "NO-PRESSING").**
Il gioco comincia normalmente quando il giocatore fuori dall'area riceve la palla. E' chiaro che nell'etica della norma i giocatori avversari dovranno comunque permettere lo sviluppo iniziale del gioco, evitando di andare velocemente in pressione appena effettuata la rimessa.

Nel caso in cui la rimessa del portiere venga fatta con le mani o con i piedi da fondo campo (rinvio o rilancio,) il pallone deve cadere nella propria metà campo; in caso contrario verrà battuto un calcio di punizione indiretto dal punto in cui è avvenuta l'infrazione.

Il calcio d'angolo dovrà essere battuto sull'angolo dell'area di rigore.

Il fuori gioco è previsto solo negli ultimi 15 metri; la segnalazione potrà essere fatta ponendo alla distanza prevista due coni segnalatori sulle linee laterali.

E' concesso il retropassaggio al portiere, fatto salvo che lo stesso non può toccare la palla con le mani.

Purchè una rete sia valida bisogna che il giocatore che ha effettuato il tiro abbia superato la linea di metà campo.

La rimessa laterale viene effettata con le mani; se palesemente errata va fatta ripetere allo stesso giocatore.

Tutte le punizioni vengono considerate indirette eccetto il calcio di rigore che può essere concesso per un fallo evidente in area di rigore.

Il giocatore reo di comportamento grave non verrà espulso nella classica forma con il cartellino rosso, ma di fatto sarà fatto uscire dal campo di gioco e sostituito con un giocatore della panchina e non potrà rientrare nell'arco della partita.
Si ricorda di specificare a referto quanto avvenuto al campo; il giocatore espulso non dovrà intendersi automaticamente squalificato per la successiva gara, ma dovrà attendere il verdetto del giudice sportivo; la sanzione decorrerà a partire dal giorno successivo a quello di pubblicazione del comunicato ufficiale.

"SHOOTOUT" : 1VS1, rigore in movimento

Norme Regolamentari :

1. Il gioco di Abilità Tecnica è una sfida agli "SHOOTOUT", sfida 1:1 tra giocatore e portiere delle due squadre che si confrontano.

2. L'obiettivo è quello di favorire l'apprendimento della tecnica, in particolare nel tiro in porta e nel dribbling.

3. Il giocatore che svolge il ruolo di attaccante parte con la palla al piede da una distanza di metri 25 dalla porta ed ha un tempo massimo di 8 secondi per terminare l'azione.
   La partenza viene determinata dal fischio dell'arbitro. Dal fischio dell'arbitro parte il conteggio del tempo.

4. Il portiere deve posizionarsi sulla linea di porta e può muoversi in avanti da quando parte l'azione dell'attaccante(quindi potrebbe non coincidere con il fischio dell'arbitro).

5. Nel caso di respinta del portiere, palo o traversa l'azione deve considerarsi conclusa e non sarà possibile colpire ancora il pallone per una seconda conclusione.

6. Gli "Shootout" verranno effettuati da tutti i calciatori partecipanti all'incontro, tenendo presente degli obblighi fissati dal regolamento tecnico delle gare in merito alle sostitusioni.
   Prima dell'inizio del primo tempo della gara verranno effettuati 9 "shootout" per squadra, coinvolgendo i calciatori che devono prendere parte al primo tempo, portiere compreso.
   Prima del secondo tempo verranno effettuati ulteriori 9 "shootout" coinvolgendo i calciatori che devono prendere parte al secondo tempo, portiere compreso.

7. Al termine delle fasi di "Shootout" verranno conteggiati i goal realizzati da entrambe le squadre.
   La squadra risultata vincitrice guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro.
   In caso di parità, come per i tempi di gioco, verrà assegnato un punto a ciascuna squadra.

REGLEMENT C – JUGEND 9VS9
SPORTSAISON 2018-2019

Altergrenze
Gemeldet werden können die Jahrgänge 2006, 2007 und 2008 sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben.

Vorgeschlagene Kategorien 2018/2019
C-Jugend Gemischt: Jahrgänge **2006, 2007** und **2008** sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben.
C-Jugend 1. Jahr Junior: Jahrgänge **2007** und **2008** sofern sie das 10. Lebensjahr vollendet haben, mit der Möglichkeit auf der Spielerliste 3 Fußballspieler Jahrgang 2006 anzuführen.

Technische Leitung der Mannschaften
Die Vereine müssen in ihrem Organigramm einen Trainer mit Trainerausbildung oder Ausbilder Junger Fußballspieler oder Trainer der 3^Cat. ausgestellt vom technischen Verbandszentrum bzw. Einen Trainer, welcher den ehemaligen Kurs Coni-FIGC bestanden hat.

Leistung der Spiele
Die Leitung der Spiele muss von folgenden Personen erfolgen:
- Trainer mit folgenden Möglichkeiten:
  - Trainer der Heimmannschaft
  - Trainer der Gastmannschaft
  - In den ersten beiden Spielzeiten abwechselnd vom Trainer der Heim- und Gastmannschaft und eine Spielzeit mit der Form der “Eigenen Spielleitung”
- Gemeldete Vereinsfunktionäre oder Fußballspieler der Kategorien A-Jugend oder Junioren, welche einen eigens von der FIGC geführten Kurs besucht haben
- “Eigenen Spielleitung”
- Offizielle AIA Schiedsrichter, sofern die Vereine die Kosten übernehmen und Verfügbarkeit besteht.
  Der Schiedsrichter muss angemessene Kleidung tragen.

Ausrüstung der Fußballspieler
Man empfiehlt Fußballschuhe mit Gummisohle oder jene mit dreizehn Stollen; es ist Pflicht Schienbeinschützer zu tragen.

Teilnahme am Spiel
Das Spiel, ausgetragen mit 9 Feldspielern pro Mannschaft, wird in 3 Spielzeiten zu je 20 Minuten aufgeteilt; alle Teilnehmer auf der Spielerliste müssen eine gesamte Spielzeit durchspielen.
<u>In der 1. Spielzeit dürfen keine Auswechslungen vorgenommen werden, Ausnahme bei Verletzungen; Bei Beginn der 2. Spielzeit muss der Spielleiter die Einwechslung aller Reservespieler der 1. Spielzeit kontollieren, welche die gesamte Spielzeit durchspielen müssen, Ausnahme bei Verletzungen; In der 2. Spielzeit können nur jene Spieler gewechselt werden, welche die gesamte erste Spielzeit bestritten haben.</u>
<u>In der dritten Spielzeit können, bei unterbrochenem Spiel, die sog. “fliegenden Wechsel” vorgenommen werden. Dies ermöglicht jedem Kind eine angemessene Teilnahme am Spiel.</u>
Es ist verboten einen Spieler in zwei verschiedenen Turnierspielen am selben Tag teilnehmen zu lassen.

Alle Fußballspieler müssen der vom Gesetz vorgesehenen ärztlichen Untersuchung zur Eignungsbescheinigung unterzogen worden sein; die Bescheinigung mussi m Vereinssitz aufliegen.
Die Vereine müssen dem Schiedsrichter die Spielerlisten in zweifacher Ausführung mit maximal 18 Fußballspielern abgeben, zusammen mit den Spielerausweisen, welche die Meldung bei der FIGC bestätigen.
Trainer und Vereinsfunktionäre müssen für die Teilnahme den ausgestellten Verbandsausweis vorweisen.

Der Zugang zum Spielfeld ist einem Trainer und 3 Begleitpersonen pro Mannschaft erlaubt.

Die Vereine dürfen mit Begründung den Spieltag oder Uhrzeit verlegen, sofern im Einverständnis beider Seiten.

Spielfeld
Die Spiele werden in der Länge von Strafraum zu Strafraum ausgetragen; in der Breite kann man auf 44 Meter gehen (2 Meter pro Seite ab den Strafraum).
Die Größen des Spielfeldes können minimun 60x40 und maximal 75x50 Meter sein.

Die Tore müssen die Größe von 5 bis 6 x von 1,80 bis 2 mt. haben.

Die Spielbälle müssen der Größe Nr. 4 sein.

Der Strafraum wird in der Länge nach mit zwei Hütchen auf den Seitenlinien 9 Meter von der Grundlinie gekennzeichnet und in der Breite nach mit zwei Hütchen auf 9 Metern von den Torpfosten.
Alternativ kann der Strafraum 30 x 13 Meter auch mit flachen Kennzeichnungen eingezeichnet werden.

Der Strafpunkt wird 9 Meter von der Torlinie fixiert.

Green Card
Die Spielleiter können die sog. “Green Card” vergeben, welche die Spieler prämieren soll, die sich durch Gesten des “Fair Play” und “Good Play” auszeichnen; Gesten der Sportlichkeit gegenüber den Gegnern, Schiedsrichter, Publikum oder eigenen Mitspielern oder für technische Feinheiten.
Am Ende des Spiels müssen die Trainer die “Green Card” im Bericht erwähnen, den Spieler der sie erhalten hat und die Begründung.

Spielergebnis
Die Ergebnisse der einzelnen Spielzeiten müssen getrennt voneinander berechnet werden.
Deshalb wird nach dem erzielten Ergebnis der ersten Spielzeit, die zweite Spielzeit mit ausgeglichenen begonnen (das selbe gilt für die dritte Spielzeit). Das Endergebnis wird aus den einzelnen gewonnen Spielzeiten jeder Mannschaft zusammengesetzt, mit einen Punkt für jede gewonnene oder ausgeglichene Spielzeit.

Folgende Spielergebnisse können sich daraus ergeben:
3-3 Ausgleich bei allen drei Spielzeiten
3-2 zwei ausgeglichene Spielzeiten und eine Spielzeit mit Sieg einer Mannschaft
3 1 eine ausgeglichene Spielzeit und zwei Spielzeiten mit Siegen einer Mannschaft
3 0 Siege der selben Mannschaft in allen drei Spielzeiten
2 2 ein Sieg pro Mannschaft und ein Ausgleich in den drei Spielzeiten
2 1 zwei Spielzeiten mit Siege einer Mannschaft und ein Sieg der anderen Mannschaft

Bei jedem Spiel müssen die Penaltys in Bewegung sog. “Shootout” ausgeführt werden; Reglement im weiteren Anhang.
Jene Mannschaft, die mehr Penaltys erzielt erhält einen weiteren Punkt der dem Endergebnis zugerechnete wird (wie eine vierte Spielzeit). Im Falle eines Gleichstandes (wie in den Spielzeiten) erhalten beide Mannschaften einen Punkt.

Time out
Es besteht die Möglichkeit ein Time-Out von einer Minute pro Mannschaft in jeder Spielzeit zu beantragen.
Das Time-Out kann bei unterbrochenen Spiel beantragt werden und die Mannschaft die es anfordert in Ballbesitz in der eigenen Feldhälfte ist.

Spielbericht
Am Ende des Spieles muss der Bericht mit dem Endergebnis von Trainer und Begleitperson beider Mannschaften unterzeichnet werden. Die Heimmannschaft muss den Bericht mit den beiden Spielerlisten innerhalb 48 Stunden nach dem Spiel ans Autonome Landeskomitee übermitteln.

Begrüßungen
Die Spieler beider Mannschaften müssen folgende Begrüßungen vornehmen:

A. An das Publikum zu Beginn und am Ende des Spieles.
B. Die Spieler und Begleitpersonen des Gegners in der Mitte des Spielfeldes in zwei verlaufenden Reihen zu Beginn und am Ende des Spieles.

Dritte Zeit FAIR PLAY
Der Jugend- und Schulsektor fördert die Abhaltung der dritten Zeit sog. Fair Play, bei der die Vereine und Eltern einen Umtrunk und eine kleine Mahlzeit für die Spieler, Trainer, Begleitpersonen und Eltern beider Mannschaften zu Verfügung stellen. Dadurch wird das Konzept eines gesunden Wettbewerbs verbreitet, der durch hohe ethische und soziale Werte gesteigert wird.

Änderung einiger Spielregeln

Der Abstoß kann mit den Spielball am Boden innerhalb des Strafraumes erfolgen, wenn der Tormann das Spiel wieder aufnehmen will, mit dem Pass zu einem Mitspieler außerhalb des Strafraumes (siehe Zone NO PRESSING), oder auf der Linie des Strafraumes sollte der Tormann einen Abstoß ausführen möchten.
Beim Abstoß ist es den Spielgegnern nicht erlaubt die Linie des Strafraums, auch in der Breite bis zur Seitenlinie, zu übertreten, um die Möglichkeit zu bieten den Ball auch seitlich vom Strafraum zuzuspielen **(Zone "NO-PRESSING").**
Das Spiel beginnt wenn der Spieler ausserhalb des Strafraumes den Ball erhält. Die Gegner müssen den Anfang des Spielverlaufes ermöglichen, ohne sofort mit Pressing beim Abstoß zu beginnen.

Sollte der Abstoß des Tormannes mit den Händen oder den Füßen von der Grundlinie erfolgen, muss der Ball in der eigenen Spielhälfte landen; ansonsten wird ein indirekter Freistoß erfolgen.

Der Eckball muss von der Ecke des Strafraumes erfolgen.

Die Abseitsregel gilt nur in den letzten 15 Metern; dies kann mit der Positionierung zweier Hütchen auf den Seitenlinien gekennzeichnet werden.

Der Rückpass an den Tormann ist erlaubt, dieser darf den Ball aber nicht mit den Händen annehmen.

Damit ein Tor gültig ist, muss der Spieler der es erzielt hat, die Mittellinie übertreten haben.

Der Seiteneinwurf muss mit den Händen erfolgen; sollte dieser fehlerhaft sein kann er vom selben Spieler wiederholt werden.

Alle Freistöße müssen indirekt erfolgen, außer der Penalty, welcher bei eindeutigen Fouls im Strafraum vergeben werden kann.

Der Spieler mit schwerwiegenden Fehlverhalten wird nicht wie gewöhnlich mit der roten Karte bestraft, sondern muss mit einem Ersatzspieler ausgewechselt werden und darf im Verlaufe des Spieles nicht mehr eingewechselt werden.
Man erinnert solche Fälle im Bericht zu erwähnen; der Fußballspieler ist nicht automatisch fürs nächste Spiel gesperrt, sondern muss auf eventuelle Disziplinarmaßnahmen des Sportrichters abwarten; die Sperre muss ab den daruaffolgenden Tag der Veröffentlichung im Rundschreiben abgesessen werden.

“SHOOTOUT” : 1VS1, penalty in bewegung

Bestimmungen :

1. Das technische Spiel genannt “SHOOTOUT” besteht in einem Duell 1:1 zwischen Spieler und Tormann der beiden Mannschaften.

2. Ziel ist es die technischen Voraussetzungen im Ballschuss und im Dribbling zu verbessern.

3. Der Stürmer statet mit dem Fußball ab einer Distanz von 25 Metern vom Tor und hat 8 Sekunden Zeit seine Aktion zu beenden. Der Start erfolgt durch den Pfiff des Schiedsrichters. Damit wird auch die Zeit berechnet.

4. Der Torwart muss sich auf der Torlinie positionieren und kann sich auch nach vorne bewegen sobald der Stürmer seine Aktion startet (muss also nicht mit den Pfiff des Schiedsrichters abgestimmt sein).

5. Im Falle einer Parade des Torwarts, Pfosten oder Querlatte ist die Aktion abeschlossen und es ist nicht möglich den Ball noch ein zweites Mal zu treffen.

6. Die “Shootout” werden von allen teilnehmenden Fußballspieleren geschossen, in Anbetracht der vorgesehenen Auswechslungen. Vor Beginn der ersten Spielzeit werden 9 “shootout” pro Mannschaft geschossen, mit den Spielern welche die erste Spielzeit bestreiten sollen, Torwart inbegriffen. Vor Beginn der zweiten Spielzeit werden weitere 9 “shootout” geschossen mit den Fußballspielern, welche die zweite Spielzeit beginnen, Torwart inbegriffen.

7. Am Ende der “Shootout” werden die erzielten Tore beider Mannschaften gezählt. Der Sieger erhält einen weiteren Punkt, welcher dem Endergebniss hinzugefügt werden muss. Im Falle eines Gleichstandes erhält, wie auch in den 3 Spielzeiten vorgesehen, jede Mannschaft einen zusätzlichen Punkt.

ISCRIZIONE CAMPIONATI, COPPE e TORNEI per la stagione sportiva 2018/2019
ANMELDUNGEN MEISTERSCHAFTEN, POKALE und TURNIER der Sportsaison 2018/2019

Si comunicano le **modalità, i termini e le tasse per l'iscrizione ai campionati, coppe e tornei della stagione sportiva 2018/2019**.

L'iscrizione della stagione sportiva 2018/2019 dovrà essere eseguita esclusivamente mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche affiliate alla Lega Nazionale Dilettanti accessibile all'indirizzo:

Man teilt die **Modalitäten, Termine und Gebühren für die Anmeldung an die Meisterschaften, Pokale und Turniere der Sportsaison 2018/2019** mit.

Die Anmeldung der Sportsaison 2018/2019 muss ausschließlich mittels der Anwendungen auf den für die Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgen:

www.iscrizioni.lnd.it

selezionando **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** e cliccando sotto il capitolo **"Campionati"** la voce **"Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni"**.

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.
Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"**.

Im Bereich **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** unter dem Kapitel **"Campionati"** folgende Funktion auswählen **"Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni"**.
Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldungsformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"**.

TERMINI ISCRIZIONI

Per i **seguenti Campionati e Coppe** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine ordinatorio:

2^ Categoria
Coppa Provincia 2^ Categoria
3^ Categoria
Coppa Provincia 3^ Categoria
Femminile Serie C
Coppa Italia Femminile
Calcio a Cinque Serie C2
Coppa Provincia Calcio a Cinque C2
Juniores Regionali
Juniores Provinciali
Allievi Regionali (fase qualificazione)
Allievi Provinciali
Giovanissimi Regionali (fase qualificazione)
Giovanissimi Provinciali
Giovanissimi Femminili
Torneo Pool Juniores
Torneo Pool Under 17

DAL 6 LUGLIO AL 27 LUGLIO 2018

SI INFORMANO LE SOCIETÀ CHE E' OBBLIGATORIO, ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE "ON LINE", INSERIRE ANCHE QUELLA RELATIVA ALLA COPPA DI APPARTENENZA (ITALIA/PROVINCIA).

MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Meisterschaften und Pokale** muss die Anmeldung innerhalb folgenden ordnungsgemäßen Termin erfolgen:

2.Amateurliga
Landespokal 2. Amateurliga
3.Amateurliga
Landespokal 3. Amateurliga
Damen Serie C
Italienpokal Damen
Kleinfeldfussball Serie C2
Landespokal Kleinfeldfußball C2
Regionalmeisterschaft Junioren
Landesmeisterschaft Junioren
Regionalmeistersch. A– Jugend (Qualifikation)
Landesmeisterschaft A – Jugend
Regionalmeistersch. B– Jugend (Qualifikation)
Landesmeisterschaft B – Jugend
B-Jugend Mädchen
Turnier Pool Junioren
Turnier Pool Under 17

VOM 06. JULI BIS ZUM 27. JULI 2018

MAN INFORMIERT DIE VEREINE, DASS ES BEI DER "ON LINE" ANMELDUNG PFLICHT IST, AUCH DIE TEILNAHME AM JEWEILIGEN POKAL (ITALIEN- oder LANDESPOKAL) ANZUGEBEN.

TERMINI ISCRIZIONI

Per i **seguenti Tornei** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

Esordienti 9 contro 9 MISTI
Esordienti 9 contro 9 JUNIOR

DAL 6 LUGLIO AL 3 AGOSTO 2018

MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

C – Jugend 9 gegen 9 GEMISCHT
C – Jugend 9 gegen 9 JUNIOR

VOM 06. JULI BIS ZUM 03. AUGUST 2018

TERMINI ISCRIZIONI

Per il **seguente Torneo** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

Pulcini 7 contro 7

DAL 6 LUGLIO AL 31 AGOSTO 2018

LE SOCIETA' CHE SI ISCRIVERANNO ALLA FASE DI QUALIFICAZIONE DEL CAMPIONATO REGIONALE ALLIEVI E/O GIOVANISSIMI DOVRANNO ISCRIVERE LE CATEGRIE ESORDIENTI E/O PULCINI ENTRO IL 27 LUGLIO 2018.

MODALITA' ISCRIZIONI

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e le firme richieste negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Copia del pagamento relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** selezionando la voce **"Inserimento Richiesta di ricarcia Portafoglio"** e sotto *Portafoglio Destinazione:* **Portafoglio ISCRIZIONI.**
Una volta verificata la corretta capienza del Portafolgio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** e cliccando sotto il capitolo **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** la voce **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"**.

MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

D – Jugend 7 gegen 7

VOM 06. JULI BIS ZUM 31. AUGUST 2018

JENE VEREINE, DIE SICH AN DER QUALIFIKATIONSPHASE DER REGIONAL-MEISTERSCHAFT A- UND/ODER B-JUGEND ANMELDEN, MÜSSEN DIE MELDUNG AN DER C- UND/ODER D-JUGEND INNERHALB 27. JULI 2018 VORNEHMEN.

MODALITÄTEN ANMELDUNGEN

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, sämtliche Anmeldungsdokumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der nötigen Unterschriften in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee ausschließlich mittels Dematerialisierung übermittelt werden.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

Kopie der Bestätigung der Bezahlung der Anmeldungsgebühren muss im Bereich **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** unter **"Inserimento Richiesta di ricarcia Portafoglio"** und unter *Portafoglio Destinazione:* **Portafoglio ISCRIZIONI** hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** unter dem Kapitel **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** auf **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"** klicken.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato nella loro area riservata, circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

Modalità di verifica iscrizione Campionati e Tornei Stagione Sportiva 2018/2019

Si riportano le linee-guida alle quali i Comitati dovranno conformarsi per le iscrizioni delle Società ai campionati di competenza della Stagione Sportiva 2018-2019.

Costituiscono condizioni **inderogabili** per l'iscrizione ai campionati regionali e provinciali:

a) la disponibilità di un impianto di gioco omologato, dotato dei requisiti previsti dall'art. 31, del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.
b) l'inesistenza di situazioni debitorie nei confronti di Enti federali, Società e tesserati;
c) il versamento delle seguenti somme dovute a titolo di diritti ed oneri finanziari:
    - Tassa associativa alla L.N.D.
    - Diritti di iscrizione ai Campionati di competenza
    - Assicurazione tesserati
    - Acconto spese per attività regionale e organizzazione

Ai fini delle iscrizioni, i Comitati dovranno individuare un primo termine, **di carattere ordinatorio**, per la presentazione della documentazione, tenendo presente che deve essere necessariamente inclusa, **a pena di decadenza**, la domanda di iscrizione al campionato di competenza.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale deciderà definitivamente sulle ammissioni delle Società ai campionati della Stagione Sportiva 2018 – 2019 nel corso di una riunione all'uopo convocata.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldungstermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben. Die Mängel werden im reservierten Bereich der jeweiligen Vereine angegeben.

Modalitäten zur Überprüfung der Meldungen Meisterschaften und Turniere Sportsaison 2018/2019

Man veröffentlicht die Richtlinien, an denen sich die Komitees bei den Meisterschaftsanmeldungen für die Sportsaison 2018-2019 halten müssen.

Folgende Konditionen sind für die Meldung an die Regional- und Landesmeisterschaften **unumgänglich**:

a) die Verfügbarkeit einer zugelassenen Sportanlage, ausgestattet mit den Bedingungen laut Art. 31 des Reglement des Nationalen Amateurligaverbandes.
b) keine Schuldverpflichtungen gegenüber Verbände, Vereine und Mitglieder;
c) die Überweisung folgender Beträge in Bezug auf finanzielle Belastungen und Gebühren:
    - Mitgliedsgebühr der N.A.L.
    - Einschreibegebühren an den zuständigen Meisterschaften
    - Versicherung Tesserierte
    - Anzahlung Spesen für Tätigkeit und Organisation

Bei den Meisterschaftsanmeldungen für die zuständige Meisterschaft, müssen die Komitee einen ersten **ordnungsgemäßen Termin** für die Einreichung der Dokumentation bestimmen, welcher die Anmeldungsanfrage beinhalten muß, ansonsten **verfällt diese Anfrage**.

Der Vorstand des Landeskomitee wir in einer eigens dafür einberufenen Sitzung über die Zulassung der Vereine an die Meisterschaften der Sportsaison 2018 – 2019 beschließen.

TASSE ISCRIZIONI — ANMELDUNGSGEBÜHREN

Campionati Meisterschaften	Diritti di Iscrizione Meldungs-gebühr	Tassa Associat. LND Mitglieds-gebühr NAL	Acconto spese organizzative Anzahlung Organisations-spesen	Iscrizione Coppe Gebühr Pokale	Assicurazione Dirigenti Versicherung Funktionäre	Assicurazione calciatori/trici (al 30.06.18) Versicherung Fußball-spieler/innen (am 30.06.18)
2^Categoria / 2.Amateurliga	800,00	300,00	1.500,00	250,00	90,00	Nr. x 29,00
3^Categoria / 3.Amateurliga	600,00 *	300,00	1.500,00	250,00	90,00	Nr. x 29,00
Juniores / Junioren Reg.	800,00	-	1.000,00			
Juniores / Junioren Prov.	600,00	-	500,00			
Juniores / Junioren Prov. pure	600,00	300,00	500,00		90,00	Nr. x 29,00
Femm. / Damen C pure	700,00 **	300,00	1.000,00	150,00	90,00	Nr. x 29,00
Femm. / Damen C	700,00 **	-	1.000,00	150,00		
Calcio a 5 / Kleinfeld C2 pure	520,00	300,00	1.000,00	150,00	90,00	Nr. x 29,00
Calcio a 5 / Kleinfeld C2	520,00		1.000,00	150,00		

Tornei / Turniere	Diritti Iscrizione / Meldungsgebühr	Acconto Spese Arbitrali e Organizzative Anzahlung Spesen Schiedsrichter-Organisation
Pool Juniores – Junioren	100,00	900,00
Pool Under 17	100,00	900,00

*** Alle società di nuova affiliazione nella stagione sportiva 2018/2019 è riconosciuta la gratuità dei diritti di iscrizione all'attività di 3^ Categoria.**

*** Für neu angemeldete Vereine in der Sportsaison 2018/2019 ist die Meldungsgebühr für die 3. Amateurliga kostenlos.**

** **Campionato Femminile:** Le Società della L.N.D. partecipanti ai Campionati Nazionali, Regionali e Provinciali di Calcio a undici maschile possono, facoltativamente, partecipare con una propria squadra ai Campionati Regionali o Provinciali di Calcio a 11 Femminile organizzati dai Comitati Regionali, con l'osservanza delle disposizioni previste. Alle Società che si avvarranno di tale facoltà, per la prima volta, nella Stagione Sportiva 2018-2019, verrà riconosciuta la gratuità dei diritti di iscrizione al Campionato Regionale o Provinciale di Calcio a 11 Femminile, quale concorso alla diffusione e promozione dell'attività femminile sul territorio. Detta gratuità si applica anche alle Società di Calcio a 11 maschile che, affiliate alla F.I.G.C. nella Stagione Sportiva 2018-2019, intendano partecipare con una propria squadra a Campionati di Calcio a 11 Femminile. Si applica, inoltre, alle Società che, affiliate alla F.I.G.C. nella Stagione Sportiva 2018-2019, intendano partecipare con una propria squadra esclusivamente a Campionati di Calcio a 11 Femminile.

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

JUGEND UND SCHULSEKTOR

Campionati e Tornei	Diritti di Iscrizione	Tassa annuale SGS	Deposito cauzionale
Meisterschaften und Turniere	**Meldungs -gebühr**	**Jahres-beitrag SGS**	**Kaution**
Allievi Qualificazione Reg. / A-Jugend Qualifikation Regional	100,00	30,00 per società pro Verein	310,00 soc./Verein pure
Giovanissimi Qualificazione Reg. / B-Jugend Qualifikation Reg.	100,00		
Allievi / A-Jugend Prov.	100,00		
Giovanissimi / B-Jugend Prov.	100,00		
Giovanissimi Femminili / B-Jugend Mädchen	100,00		
Esordienti / C-Jugend	60,00		
Pulcini / D-Jugend	60,00		

La tassa è dovuta dalle società per l'iscrizione della prima squadra a ciascuno dei suddetti Campionati. Per ogni ulteriore squadra iscritta allo stesso campionato non è previsto alcun ulteriore addebito.

Die Einschreibegebühr betrifft die Vereine für die erste Mannschaft der jeweiligen Meisterschaft. Für jede zusätzliche Mannschaft der gleichen Meisterschaft sind keine zusätzlichen Belastungen vorgesehen.

Le 8 squadre Allievi e Giovanissimi che si saranno qualificate al Campionato Regionale Allievi e Giovanissimi, dovranno versare dopo la fase di qualificazione, entro un termine indicato dal Comitato, i seguenti importi:

Die 8 Mannschaften A- und B-Jugend, die sich für die Regionalmeisterschaft A- und B-Jugend qualifiziert haben, müssen nach der Qualifikationsphase, innerhalb eines vom Komitee vorgegebenen Termins, folgende Gebühren überweisen:

Campionati e Tornei	Diritti di Iscrizione	Deposito cauzionale
Meisterschaften und Turniere	**Meldungs -gebühr**	**Kaution**
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein Prof.)	280,00	310,00
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein Prof.)	230,00	
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein LND)	210,00	
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein LND)	160,00	
Allievi / A-Jugend Reg. (soc./Verein SGS)	160,00	
Giovanissimi / B-Jugend Reg. (soc./Verein SGS)	110,00	

Saldo delle società

Si rende noto che le Società potranno iscriversi ai Campionati sulla base di quanto precisato nel capitolo precedente **fruendo immediatamente del loro saldo contabile al 30 giugno 2018**.
Pertanto le Società dovranno versare solamente l'importo residuo derivante dalla **differenza dell'importo totale per l'iscrizione ai Campionati 2018/2019 con l'avanzo maturato sul loro conto al 30 giugno 2018**.

Le società hanno inoltre la possibilità di consultare prossimamente l'estratto conto della Stagione Sportiva 2017/18 nell'area riservata delle società:

Guthaben der Vereine

Man teilt mit, dass sich die Vereine wie oben angeführt, an die verschiedenen Meisterschaften anmelden können, **indem sie direkt das Guthaben am 30. Juni 2018 verrechnen können**.
Somit müssen die Vereine nur noch den restlichen Betrag einzahlen, der sich aus der **Differenz zwischen der Anmeldungsgebühren an die Meisterschaften 2018/2019 und des Guthabens am 30. Juni 2018** ergibt.

Die Vereine haben ausserdem die Möglichkeit, demnächst den Kontoauszug der Sportsaison 2017/18 im reservierten Bereich abzurufen:

www.iscrizioni.lnd.it
Dati societari / Società / Estratto Conto Regionale

L'estratto conto non verrà più inoltrato alle società.

Der Kontoauszug wird den Vereinen nicht mehr zugesendet.

Assistenza per iscrizioni online

Si informa, che nel periodo di iscrizione, gli impiegati del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sono a disposizione delle società, preferibilmente su prenotazione (per evitare attese), per l'assistenza all'iscrizione online presso la sede del Comitato, in Via Buozzi 9/b a Bolzano.

Assistenz bei Online Anmeldungen

Man informiert, dass im Zeitraum der Anmeldungen, die Angestellten des Autonomen Landeskomitee Bozen für die Assistenz bei der Online Anmeldungen im Sitz des Komitee, Buozzistrasse 9/b in Bozen, den Vereinen zur Verfügung stehen – Vormerkung bevorzugt (um Wartezeiten zu vermeiden).

Pagamenti Iscrizioni e Tesseramenti / Zahlungen Meisterschaften und Meldungen

Pagamenti Iscrizioni e Tesseramenti

(Calciatori/trici Dilettanti e Settore Giovanile – Dirigenti – Tecnici)

Si comunica che anche nella Stagione Sportiva 2018/2019 sarà attiva la gestione **"Portafogli Società"** per i **pagamenti relativi ai tesseramenti e alle iscrizioni** nell'area riservata delle società sul sito internet:

Zahlungen Meisterschaften und Meldungen

(Fußballspieler/innen Amateur- und Jugendsektor – Funktionäre – Trainer)

Man teilt mit, dass auch in der Sportsaison 2018/2019 die neue Funktion **„Portafogli Società"** für die **Zahlungen der Meldungen und Meisterschaftsanmeldungen** im reservierten Bereich der Vereine folgender Internetseite aktiviert wird:

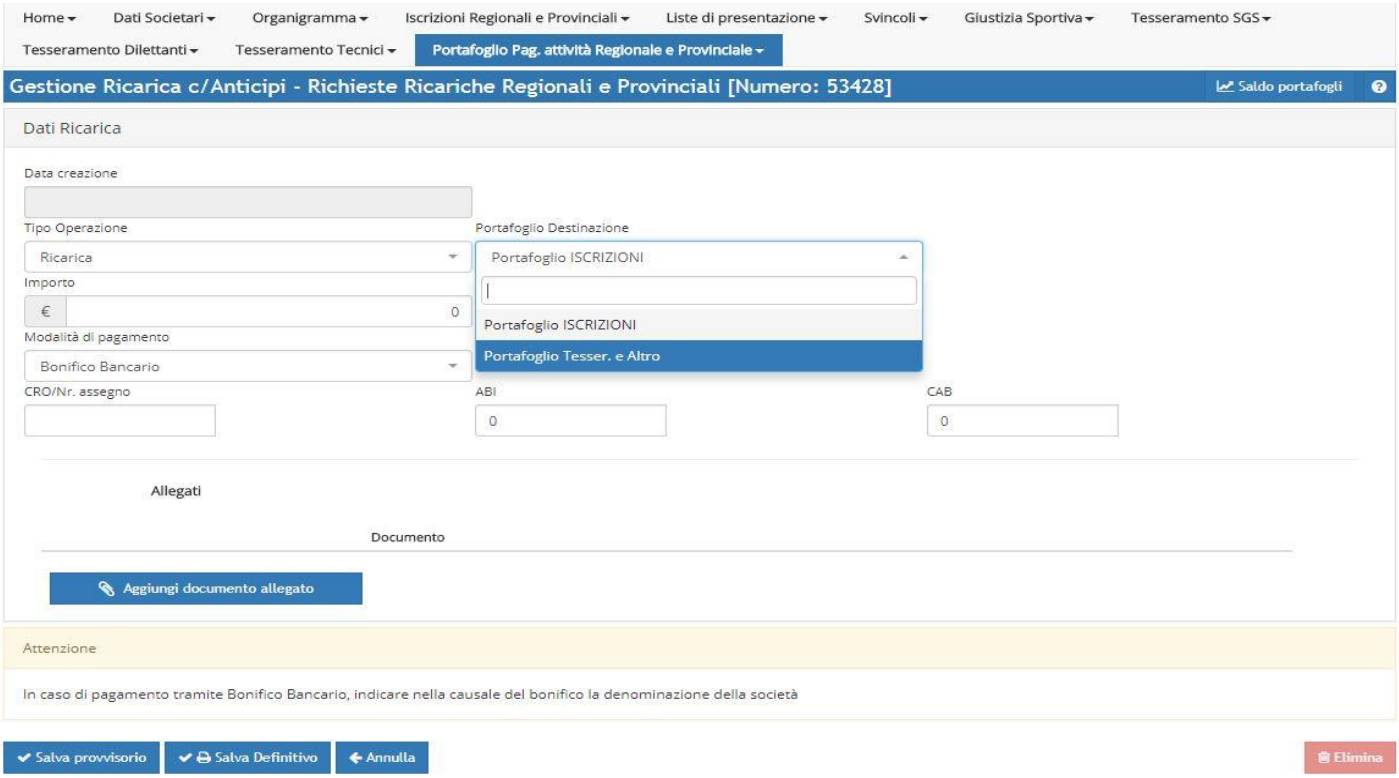
www.iscrizioni.lnd.it

Il portafoglio è il metodo di pagamento delle pratiche svolte dalle società nel portale internet loro dedicato. Sono intese sia le pratiche di tesseramento (Dilettanti, Giovanili, Dirigenti) sia le pratiche di iscrizione ai Campionati e Tornei.

Nel portale società è attivo il menù **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** dove selezionare la voce **"Inserimento Richiesta di ricarcia Portafoglio"**:

"Portafoglio" ist die Funktion für die Bezahlungen aller Tätigkeiten, welche die Vereine auf der reservierten Internetseite vornehmen. Darin enthalten sind die Meldungen (Amateur- und Jugendspieler, Funktionäre) sowie die Anmeldungen an Meisterschaften und Turniere.

Im reservierten Bereich der Vereine im Menü **"Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale"** anklicken und den Bereich **"Inserimento Richiesta di ricarcia Portafoglio"** aussuchen:



Dovranno essere eseguiti i seguenti passaggi:

Tipo Operazione: **Ricarica**

Portafoglio Destinazione: **Portafoglio ISCRIZIONI** (Campionati/Tornei – Meisterschaften/Turniere)
Portafoglio Tesser. e Altro (Tesseramenti Calc./Dirig. – Meldungen Spieler/Funkt.)

Importo: **indicare l'importo versato / den Betrag der Überweisung angeben**

Modalità di pagamento: **indicare la forma del pagamento**

Il versamento delle tasse di iscrizione ai campionati L.N.D. e S.G.eS. potrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano"
CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

CRO/Nr.assegno – ABI - CAB: **indicare i dati richiesti della società / Infos des Vereins eintragen**

Aggiungi documento allegato: **caricare il file scannerizzato del pagamento**

Una volta effettuate le operazione sopra indicate si dovrà selezionare la voce **"Salva Definitivo".**

Una volta verificata la corretta capienza del Portafolgio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** e cliccando sotto il capitolo **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** la voce **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"**, metter il **flag** agli importi versati e cliccando "**Paga selezionati"**.

Le società troveranno nella propria area riservata l'elenco delle ricevute relative ai propri versamenti e potranno autonomamente stamparle.

Si consiglia alle società di eseguire **un pagamento con un importo che consenta di operare nei primi mesi della stagione**; sarà comunque possibile effettuare ulteriore ricariche in qualsiasi momento.

Le richieste di ricarica saranno soggette ad approvazione da parte dell'ufficio contabilità del Comitato.

Es muss wie folgt vorgegangen werden:

Die Überweisung der Anmeldungsgebühren der Meisterschaften N.A.L. und J.u.S.S. kann mittels Banküberweisung erfolgen, lautend auf:

"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomen Landeskomitee Bozen"
RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

caricare il file scannerizzato del pagamento
das eingescannte file der Zahlung hochladen

Nach der genannten Vorgangsweise muss noch **"Salva Definitivo"** angeklickt werden.

Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **"Iscrizioni Regionali e Provinciali"** unter dem Kapitel **"Gestione Pagamenti Iscrizioni"** auf **"Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio"** klicken, den **flag** bei den überwiesenen Beträgen setzten und **"Paga selezionati"** anklicken.

Die Vereine können im reservierten Bereich auch die Liste der Einzahlungen aufrufen und diese autonom ausdrucken.

Man ersucht die Vereine eine **Zahlung zu tätigen, welche die verschiedenen Operationen am Anfang der Saison ermöglicht**; es besteht die Möglichkeit jederzeit weitere Aufladungen zu tätigen.

Die Aufladeanfragen müssen vom Büro der Buchhaltung des Komitee registriert werden.

E' fondamentale tener presente che ci vogliono mediamente dai due ai tre giorni affinchè i fondi vengano effettivamente trasferiti dal conto della Società a quello del Comitato, quindi **la ricarica a dovrà essere effettuata in tempo utile.** Il Comitato procederà all'autorizzazione della ricarica solamente dopo aver verificato l'accredito.

Ricordiamo inoltre, che **il saldo definitivo della Stagione Sportiva 2017/2018** sarà disponibilie a partire dal 6 luglio 2018, data di inizio delle iscrizioni. Lo stesso **non potrà in ogni caso essere utilizzato per la ricarica dei Portafogli** in quanto automaticamente incluso nel documento Riepilogo costi una volta terminata la procedura delle iscrizioni.

E' possibile inoltre provvedere alla ricarcia dei portafogli tramite contanti o assegni presentandosi presso lo sportello del Comitato.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **cliccando sul simbolo "?"** posizionato nell'area desiderata.

Da die **Zahlungen** von den Vereinskonten zum Konto des Komitee für gewöhnlich zwei bis drei Tage benötigen, ersuchen wir die Vereine diese **termingerecht vorzunehmen**. Das Komitee kann die Aufladung nur registrieren, sobald die Zahlung im Konto des Komitee eingetroffen ist.

Man erinnert ausserdem, dass **der definitive Saldo der Sportsaison 2017/2018** ab den 06. Juli 2018, Beginn der Anmeldungen, ersichtlich ist. Der selbe **kann allerdings nicht als Aufladung der "Portafogli" verwendet werden**, da der Saldo automatisch im "Riepilogo costi" der Meisterschaftsanmeldungen verrechnet wird.

Es ist ausserdem möglich die Aufladungen der "Portafogli" mittels Barzahlung oder Scheck beim Landeskomitee vorzunehmen.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder durch **anklicken des Symboles „?"** im gewünschten Bereich.

Ulteriori modalità di pagamento

A partire dal 1. Luglio 2018 è disponibile sul portale online delle Società la possibilità di effettuare la ricarica dei portafogli iscrizioni e tesseramenti anche tramite **POS virtuale**, ossia a mezzo:

- **Carta di credito dei circuiti Visa e Mastercard**;
- Con il sistema di **wallet Masterpass**;
- Con il **bonifico MyBank**.

È anche disponibile la modalità di incasso dei **MAV Light**, ovvero pagabili presso ogni sportello bancario e le ricevitorie SISAL (non presso gli sportelli postali).
Il servizio di incassi è gestito tramite i servizi offerti da BNL Banca Nazionale del Lavoro del gruppo BNP Paribas.

Qui di seguito si forniscono alcuni chiarimenti in merito.

Il POS Virtuale è lo strumento che permette alle Società di operare a mezzo **carta di credito/debito**; questo sistema di pagamento avviene tramite re-indirizzamento diretto degli utenti dal portale LND ai sistemi BNL dove avviene materialmente la transazione; la LND non conserva in alcun modo informazioni inerenti le carte di credito e i conti degli utenti delle Società.

MyBank è una soluzione di autorizzazione elettronica che consente ai consumatori di effettuare in modo sicuro pagamenti online e autenticazioni dell'identità digitale usando il servizio di *online banking* della propria banca o un *app* da *smartphone* o *tablet*. Nel caso l'utente scelga di utilizzare il bonifico MyBank, sarà re-indirizzato al proprio *home banking* per effettuare materialmente la transazione. Ad oggi più di 250 banche e fornitori di servizi di pagamento hanno aderito al circuito MyBank in tutta Europa (la lista è consultabile alla pagina web https://www.mybank.eu/it/mybank/banche-e-psp-aderenti/). La peculiarità del bonifico MyBank è che non può essere ritirato senza l'approvazione del beneficiario.

Sia nel caso di transazione a mezzo carta di credito che di bonifico MyBank, al momento della conferma della transazione da parte del circuito bancario, la disponibilità delle somme sul portafoglio della Società è immediata. La commissione applicata è pari a circa 1,50% sull'importo della ricarica.

Il MAV Light

La Società può produrre il MAV in autonomia dalla propria area riservata nel portale Società e procedere al pagamento presso ogni sportello bancario, senza limiti di spesa, o presso le ricevitorie SISAL con un limite per transazione di 1.200 Euro. Il MAV Light non può essere pagato presso gli sportelli postali.
La disponibilità delle somme sul portafoglio varia in funzione del momento e del circuito in cui la Società dispone il pagamento, ovvero:

- In caso di **MAV pagato ad uno sportello bancario**, le somme verranno accreditate sul conto LND al massimo **entro il secondo giorno lavorativo successivo al pagamento**;
- In caso di **MAV pagato presso una ricevitoria SISAL**, la LND riceverà l'accredito mediamente **entro il quarto giorno lavorativo successivo al pagamento**.

La commissione applicata è pari a € 1,00 (fisso).

Quotidiano ALTO ADIGE – Magazine TUTTOCALCIO

Il **3 settembre** il quotidiano "**Alto Adige**" sarà in edicola con il **magazine "Tuttocalcio", edizione 2018-2019**.

136 pagine a colori dedicate all'intero movimento calcistico altoatesino, **dalla serie C sino alla Terza Categoria**.

La redazione sportiva del quotidiano "Alto Adige" contatterà le società per la raccolta del materiale necessario: **foto squadra, foto singole giocatori e staff tecnico, logo società, roster giocatori** (nome e cognome, ruolo, anno di nascita); materiale che potrà essere anticipato dai responsabili delle società inviando a questi indirizzi: f.rosace@virgilio.it; sport@altoadige.it.

IL TERMINE ULTIMO PER L'INVIO DEL MATERALE E' FISSATO: 16 agosto 2018

Am **03. September** erscheint mit der Tageszeitung "**Alto Adige**" das **Magazine "Tuttocalcio" der Sportsaison 2018-2019.**

136 Seiten in Farbe zur Fußballwelt Südtirols, **von der Serie C bis zur 3. Amateurliga.**

Die Sportredaktion der Tageszeitung "Alto Adige" wird die einzelnen Vereine für die nötigen Infos kontaktieren: **Mannschaftsphoto, einzelne Photos der Fußballspieler und Mannschaftsbetreuer, Vereinslogo, Spielerdaten** (Vor- und Nachname, Spielerposition, Geburtsdatum): diese Infos können bereits jetzt von den Verantwortlichen der Vereine an folgende Adressen übermittelt werden: f.rosace@virgilio.it; sport@altoadige.it.

LETZTER ABGABETERMIN: 16. August 2018

DEMATERIALIZZAZIONE / DEMATERIALISIERUNG

Per riattivare le firme digitali create nella stagione passata, i dirigenti interessati dovranno essere inseriti e confermati nell'attuale organigramma, richiamandoli dalla stagione sportiva precedente.

Successivamente dovrà essere selezionata la voce "Firma Elettronica – Gestione profili – Riattivazione PIN": inserendo il codice fiscale del dirigente interessato si può riattivare il suo PIN.

Di seguito si riportano invece i passaggi da effettuare per la richiesta delle firme digitali a nuovi dirigenti:

1. **Richiedere la cosidetta TAC**

- verificare **nell'organigramma che il dirigente abbia la delega di firma**, il numero di **cellulare** e la **mail** indicata;

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**

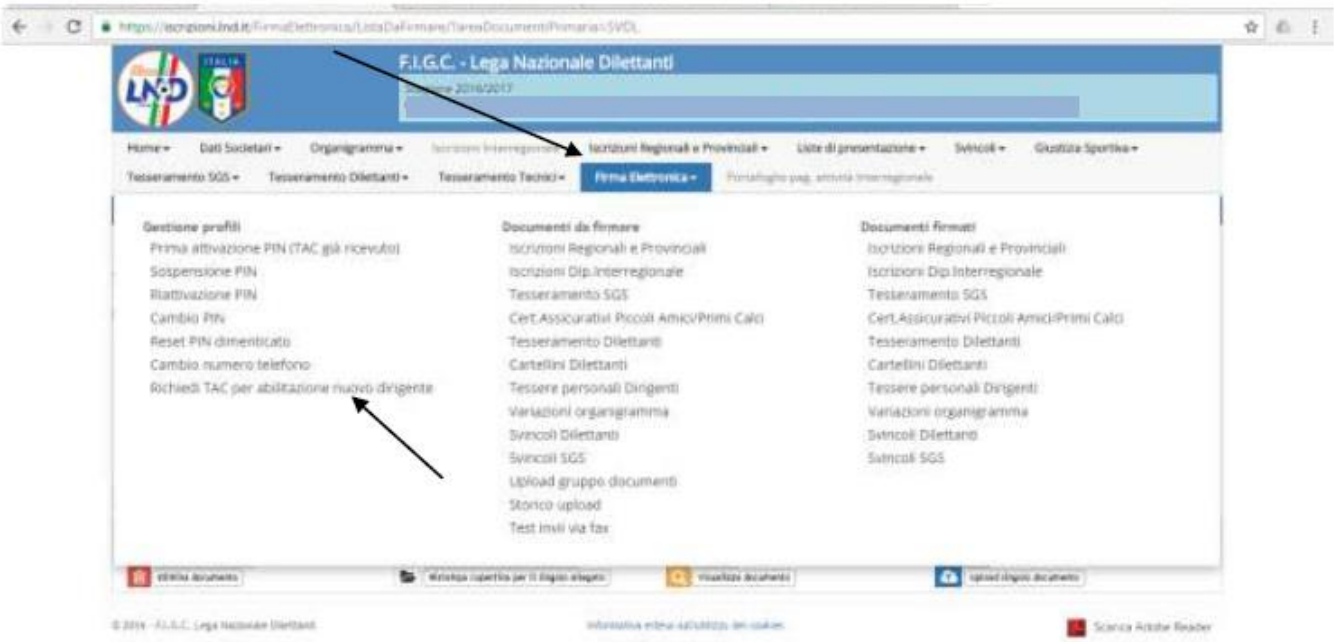
Um die Digitalen Unterschriften der vergangenen Saison zu reaktivieren, müssen die Vereinsfunktionäre im aktuellen Organigramm bestätigt werden, indem man sie von der letzten Sportsaison aufruft.

Anschließend muss folgendes angeklickt werden: "Firma Elettronica – Gestione profili – Riattivazione PIN": indem man dies Steuernummer der Person eingibt, kann man dessen PIN reaktivieren.

Weiters hingegen die Punkte, welche bei der Aktivierung der digitalen Unterschrift eines neuen Vereinsfunktionärs vorzunehmen sind:

1. **Beantragung der sogenannten TAC**

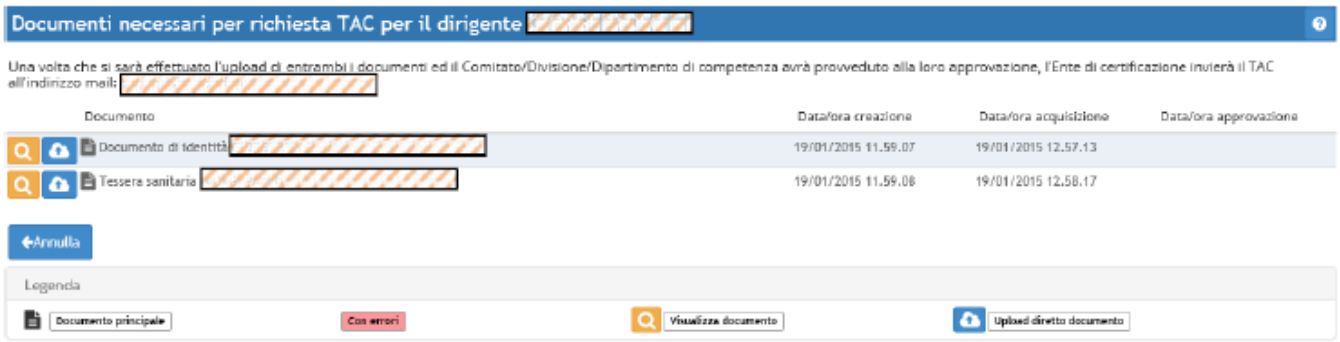
- Kontrolle im **Organigramm** ob der **Vereinsfunktionär unterschriftsberechtigt** ist, seine **Handynummer** und **Mail** angegeben ist;
- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione Profili – Richiedi TAC per abilitazione nuovo dirigente**, anklicken



- saranno elencati i dirigenti delegati alla firma;

- selezionando il dirigente interessato si dovrà **caricare la copia della carta d'identità e della tessera sanitaria del dirigente** in pdf e in bianco e nero (i file non dovranno superare i 150 dpi), nonche il foglio **delegati alla firma** da stampare in organigramma/stampe.

- es werden die unterschriftsberechtigten Funktionäre angeführt;
- den gewünschten **Funktionär** anklicken und die **Kopie seiner Identitätskarte und Sanitätsausweis** in pdf und in schwarz-weiss hochladen (die files dürfen nicht mehr als 150 dpi betragen), sowie das Dokument **delegati alla firma** ausdruckbar unter organigramma/stampe.



- il Comitato verificherà la richiesta e allegati ed **inoltrerà tramite una mail PEC il codice TAC alla mail indicata del dirigente**;

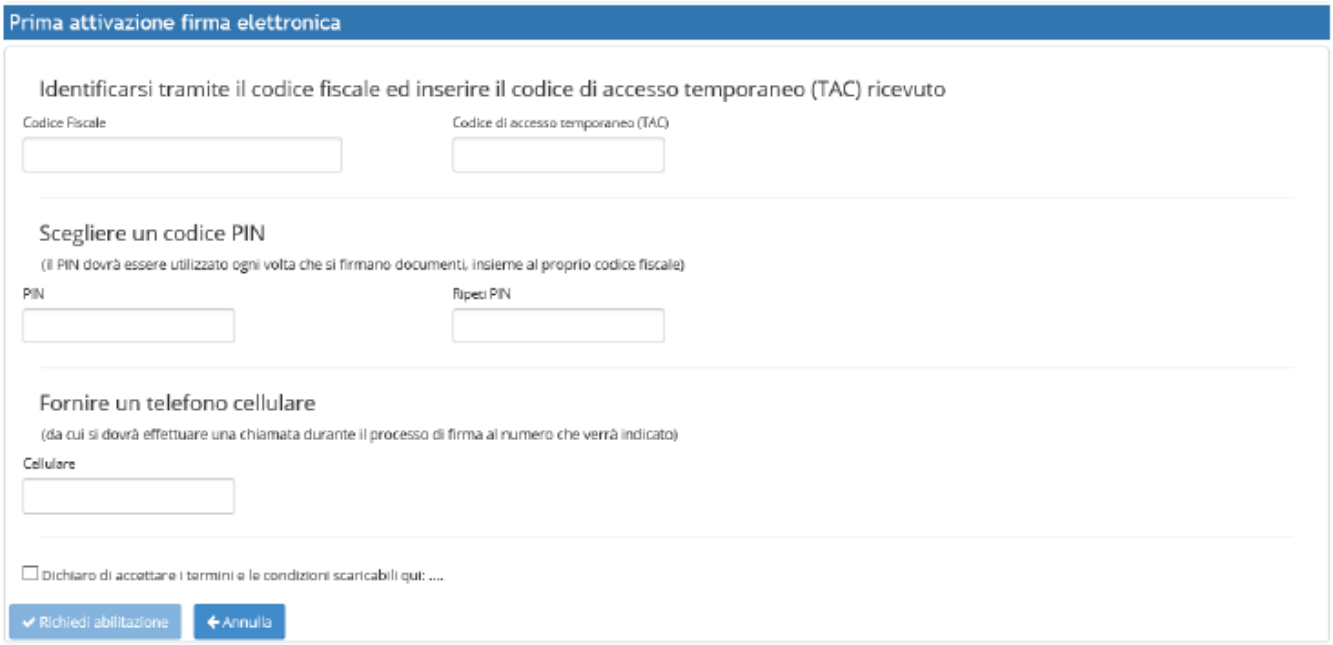
- das Komitee wird die Anfrage und Dokumente begutachten und **mit einer PEC mail den Kodex TAC an angegebene Mail des Funktionärs übermitteln**;

2. <u>Attivazione del PIN</u>

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN;**
- inserire il **Codice Fiscale** del Dirigente;
- inserire il **codice TAC** richiesto nel Punto 1. e ricevuto via mail;
- inserire **due volte un codice PIN** (6 cifre qualsiasi le quali dovranno essere <u>memorizzate dal dirigente per tutte le funzioni future</u>);
- inserire il **numero cellulare** del dirigente;
- accettare i termini e condizioni.

2. <u>Aktivierung PIN</u>

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Gestione profili – Prima attivazione PIN** anklicken;
- die **Steuernummer** des Funktionärs angeben;
- den **Kodex TAC** angeben, welcher laut Punkt 1. beantragt und per mail übermittelt wurde;
- **zwei Mal einen Kodex PIN** eintragen (6 zufällige Ziffern, welche <u>der Funktionär für jede weitere Funktion in Erinnerung behalten muss</u>);
- die **Handynummer** des Funktionärs angeben;
- Konditionen akzeptieren.



3. <u>Invio della documentazione dematerializzata con firma elettronica</u>

- le società dovranno **creare le singole pratiche** (iscrizioni, tesseramenti, svincoli ecc.) **come di consueto**, **stamparli**, farli **firmare** in tutte le parti e **scannerizzarli**;

3. <u>Übermittlung der dematerialisierten Dokumentation mit elektronischer Unterschrift</u>

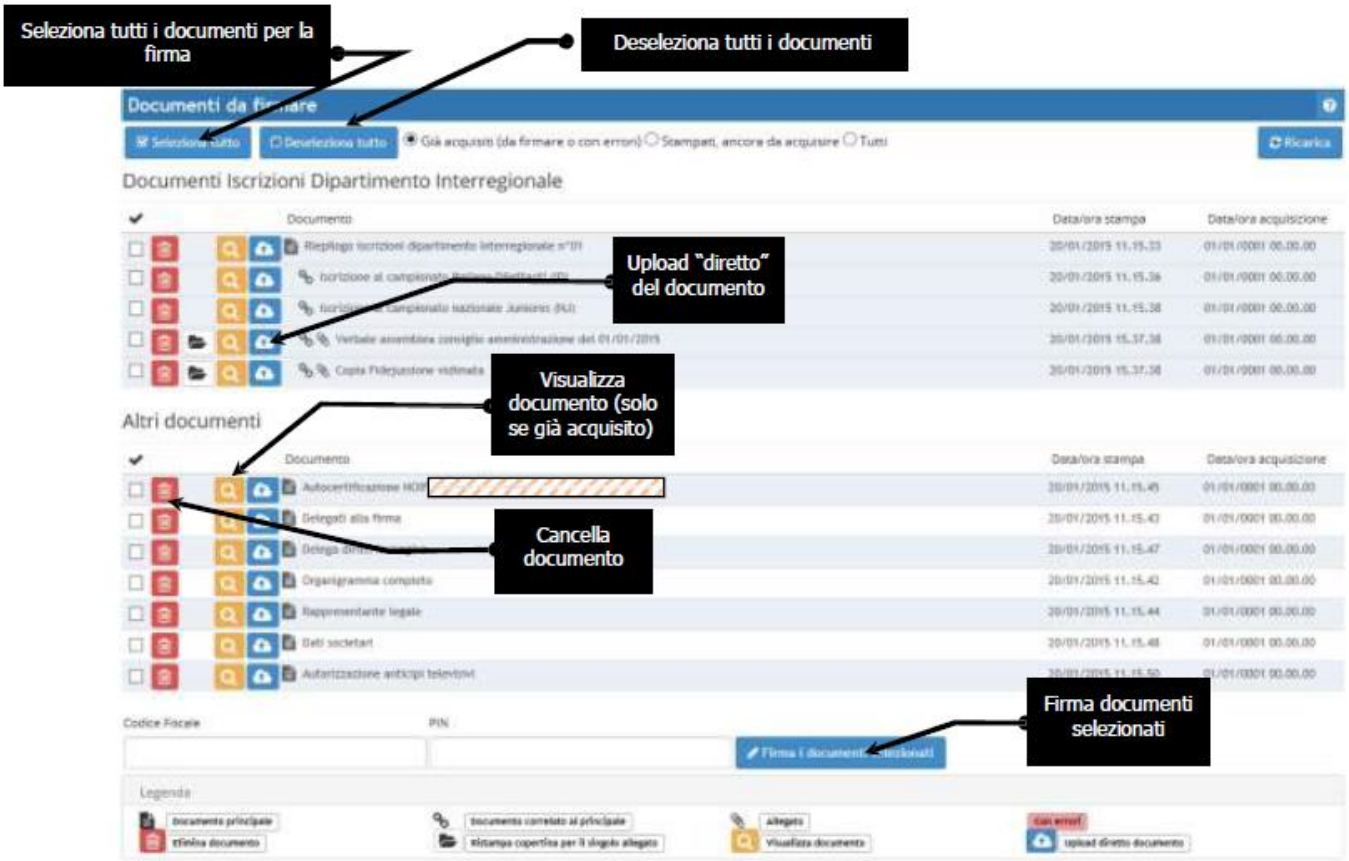
- die Vereine müssen die **einzelnen Unterlagen** (Anmeldgunen, Spieler-meldungen, Freistellungen usw.) **wie gewohnt**, **ausdrucken**, gänzlich

- selezionare nell'area riservata la voce **Firma Elettronica – Documenti da firmare** e selezionare il tipo di pratica;
- selezionando il **simbolo** si potrà **caricare la pratica scannerizzata e eventuale documentazione** se richiesta, cliccando sul tasto verde + Scegli file… e poi selezionando il tasto blu Avvia;

unterschreiben lassen und diese **einscannen**;

- im reservierten Bereich **Firma Elettronica – Documenti da firmare** anklicken und die Art von Dokumenten auswählen;
- indem man das **Symbol** anklickt, kann man **die eingescannte Unterlage zusammen mit der eventuell nötigen Dokumentation hochladen**, die grüne Taste + Scegli file… und dann die blaue Taste Avvia anklicken;

- una volta caricata la pratica si potrà **selezionare con un flag ✔ all'inizio della riga la singola pratica o più pratiche complete** pronte per essere inoltrate al Comitato;
- sobald die Dokumente hochgeladen wurden, kann man **mit einem Flag ✔ am Beginn der Zeile die einzelnen Unterlagen, oder auch mehrere komplette Unterlagen, anklicken** und sie somit für die Übermittlung ans Komitee auswählen;



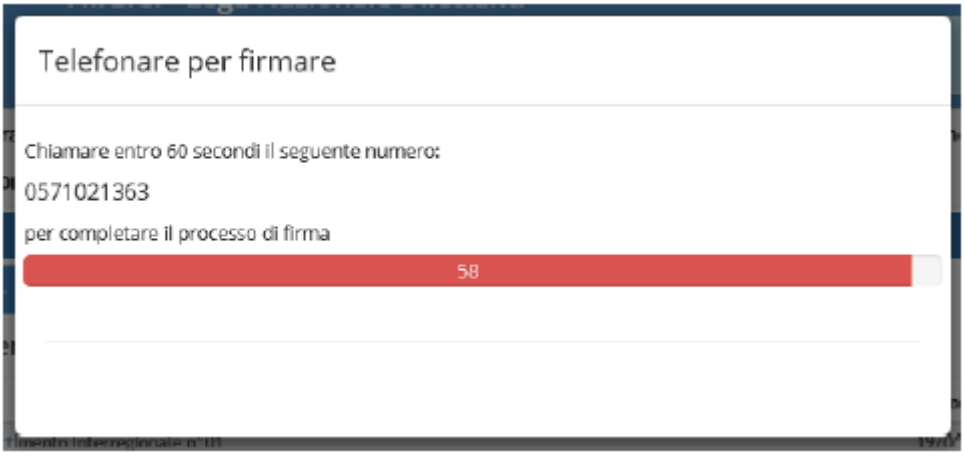
- dopo la selezione delle singole pratiche da inviare, **in fondo alla pagina inserire il Codice Fiscale del dirigente e il PIN** (numero di 6 cifre) e selezionare il tasto "Firma di documenti selezionati";

- nach der Wahl der zu übermittelnden Unterlagen, **am unteren Ende der Seite die Steuernummer des Funktionärs und den PIN Kodex** (Nummer mit 6 Ziffern) **eintragen** und "Firma di documenti selezionati" anklicken;

- si aprirà una nuova finestra dove **comparirà un numero telefonico che dovrà essere chiamato entro 60 secondi dal numero di cellulare del dirigente indicato nella richiesta PIN** (la chiamata è gratuita);

- una volta eseguita la chiamata la barra rossa dei 60 secondi comparirà di colore verde e le pratiche sono state inoltrate con successo al Comitato;

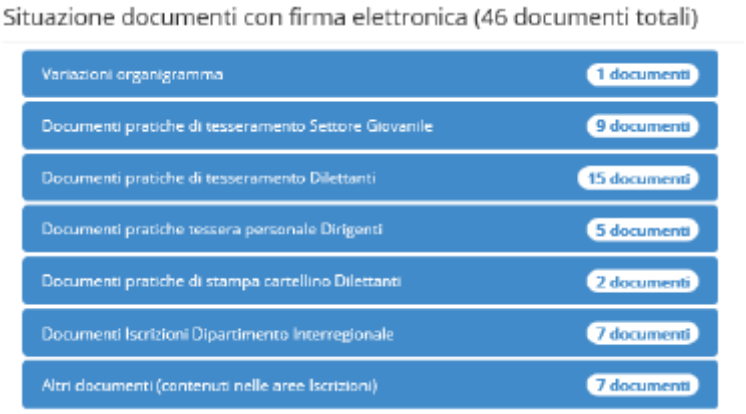
- es wird siche in neues Fenster öffnen, mit der **Angabe einer Telefonnummer, welche innerhalb 60 Sekunden angerufen werden muss, und zwar von der Handynummer des Funktionärs, welcher bei der PIN Anfrage angegeben wurde** (das Telefongespräch ist kostenlos);
- beim erfolgten Anruf wird der rote Balken die Farbe grün bekommen und die Unterlagen wurden erfolgreich dem Komitee übermittelt;



- il Comitato provvederà a **acquisire la documentazione, approvarla o eventualmente segnalare errori o mancanze che verranno segnalate in colore rosso**;
- **nella Home – Pagina iniziale nell'area società, si potrà controllare lo stato di ogni singola pratica dematerializzata** e inviata con firma digitale al Comitato:

- das Komitee wird **die Unterlagen aufrufen, diese bestätigen oder eventuelle Fehler bzw. Mängel festhalten, welche in roter Farbe aufscheinen werden;**

- **auf der Home Page, der ersten Seite des reservierten Bereichs, kann die Situation jeder einzelnen Unterlage begutachtet werden, welche dematerialisiert** und mit digitaler Unterschrift dem Komitee übermittelt wurde:



TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI
SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und –wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area **"Tesseramento Dilettanti"** oppure nell'area **"Tesseramento SGS".**

Le società dovranno **stampare** i documenti, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.

Non è più necessario allegare la distinta di presentazione (elenco).

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.
Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

im Bereich **"Tesseramento Dilettanti"** oder im Bereich **"Tesseramento SGS".**

Die Dokumente **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die distinta di presentazione (Liste) muss nicht mehr beigelegt werden.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldungsformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

Verifica Pratiche Kontrolle Meldungen

Verifica Pratiche
Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.
Trasferimenti L.N.D.
Tessere Calciatori/trici Dilettanti
Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che **è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito **http://www.iscrizioni.lnd.it/** nelle aree **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** sotto le voci **"Pratiche Aperte",** oppure nell'area iniziale **Home** sotto la voce **"riepilogo documenti con firma elettronica"** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

Kontrolle
Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S.
Spielerwechsel N.A.L.
Amateurspielerausweise
Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen**, auf der Internetseite **http://www.iscrizioni.lnd.it/** in den Bereichen **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** unter **"Pratiche Aperte"**, oder auf der Anfangsseite **Home** unter **"riepilogo documenti con firma elettronica",** um **eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und **unter „Note" kann man die Mängel**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **einsehen**.

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **"Tesseramento Dilettanti" nell'area riservata alle società**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **"Stampa Cartellini DL"**, si dovrà **selezionare la voce "Richiesta Cartellino"**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera**, **stampare la richiesta** complettandola con le **firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online**.
- le singole richieste dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.
Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Aplikation **„Tesseramento Dilettanti" im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.
Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL"** muss man **„Richiesta Cartellino" aufrufen**.
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen**, die **Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss,** vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.
Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro.**
- nella voce **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" si vedrà l'elenco delle persone** per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.

I tecnici iscritti all'albo dovranno essere inseriti nell'area Tesseramento Tecnici.
Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma" den Ausdruck** mit den Unterschriften übermitteln.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali" angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro.**
- im Bereich **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" ist die Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Trainer mit Trainerschein, müssen im Bereich Tesseramento Tecnici eingegeben werden.
Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

Procedura Tesseramento Online Allenatori, Medici e Massaggiatori Società LND e di Puro Settore Giovanile

Come nella precedente stagione, la Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto all'avvio di una procedura informatizzata per la presentazione delle pratiche di tesseramento dei tecnici patentati da parte delle Società L.N.D. e di S.G.S..

Tale servizio è accessibile attraverso una specifica area funzionale sul portale web LND dedicata al tesseramento dei tecnici denominata **"Tesseramento Tecnici "** e sarà utilizzabile sulla falsariga dei principi operativi già adottati per il tesseramento dei calciatori.

Si ritiene utile riportare di seguito i passaggi fondamentali per effettuare il tesseramento:

- accesso all'area web riservata alla Società (www.iscrizioni.lnd.it)
- accedere alla sezione "TESSERAMENTO TECNICI"
- selezionare NUOVO TESSERAMENTO PER LA STAGIONE IN CORSO
- compilare tutti i campi riservati ai DATI PERSONALI del tecnico
- inserire la MATRICOLA del Tecnico e il CAMPIONATO PRINCIPALE della Società (il campionato principale potrebbe essere anche diverso da quello nel quale il tecnico svolge attività)
- selezionare LA QUALIFICA DEL TECNICO
- selezionare l'INCARICO NELLA SOCIETÀ
  se il tesseramento è riferito ad un tecnico che svolgerà attività in squadre minori (es. Juniores, Allievi ecc.) si dovrà selezionare il campo **SQUADRE MINORI** posto sotto alla casella Matricola Tecnico ed indicare la categoria nella quale svolgerà attività.
- inseriti tutti i dati cliccare sul tasto SALVA DEFINITIVO e STAMPA.

Effettuata la stampa della pratica di tesseramento (4 copie + informativa sulla privacy) tutti i moduli dovranno essere firmati e vidimati in modo opportuno.

La Società deve provvedere **all'invio della pratica esclusivamente al COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**, allegando alla stessa il **BOLLETTINO DI PAGAMENTO** e il **MODULO PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO per i tecnici delle prime squadre** (oneroso o gratuito), da stampare in PRATICHE APERTE selezionando il tecnico interessato.
Questa documentazione dovrà essere consegnata in originale direttamente allo sportello del Comitato oppure tramite posta; per i tesseramenti tecnici non è prevista la dematerializzazione.

I tecnici che non sono in possesso del bollettino postale di pagamento dei Euro 28,00 a stagione sportiva al Settore Tecnico, possono stamparlo richiamando il sito internet www.vcorsi.it

Il Comitato, effettuati gli opportuni controlli, provvederà alla ricezione delle pratiche correttamente spedite o a segnalare eventuali errori di compilazione modulo e/o mancanza di documenti.
Avvenuta la convalida della pratica, la Società potrà stampare direttamente nella propria area l'autorizzazione provvisoria per l'accesso alle gare ufficiali.
Le pratiche corredate di tutta la documentazione verranno infine inoltrate al Settore Tecnico per la conferma da parte della struttura federale competente.
Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Questa a sua volta potrà controllare l'avanzamento della pratica e la eventuale segnalazione di errore direttamente nel portale, tramite la funzione "**PRATICHE APERTE**".

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare organizzate in ambito regionale/provinciale e dal Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

a) un dirigente accompagnatore ufficiale;

b) un medico sociale;

c) un allenatore ovvero, in mancanza, esclusivamente per i campionati dell'attività giovanile e scolastica e per i campionati della L.N.D. di Terza Categoria delle categorie Juniores Provinciale, Serie C2 di Calcio a Cinque maschile, provinciali di Calcio a Cinque maschile e regionali e provinciali di Calcio Femminile, un dirigente;

d) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale, ovvero, in mancanza, un dirigente;

e) i calciatori di riserva.

f) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto all'arbitro (FACOLTATIVO).

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Relativamente agli allenatori abilitati dal Settore Tecnico ed inseriti nei ruoli ufficiali dei tecnici non ancora in possesso della tessera federale (tesseramento in corso) valgono le seguenti disposizioni:
a) il nominativo dell'allenatore deve essere indicato nell'apposito spazio nell'elenco di gara;

b) nello spazio "tessera personale F.I.G.C." deve essere indicata la dizione R.E.T.;
c) dovrà essere esibita all'arbitro l'autorizzazione all'ingresso in campo rilasciata dal Comitato competente, nelle more dell'emissione della Tessera Federale per la Stagione Sportiva corrente, unitamente a un documento attestante l'identità personale.

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele auf Regionaler/Landes Ebene und Jugend- und Schulsektor, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;

b) ein Vereinsarzt;

c) ein Trainer oder in Abwesenheit nur für die Tätigkeit im Jugend- und Schulsektor oder im Amateurbereich in der 3. Amateurliga in der Landesmeisterschaft Junioren, Kleinfeldfußball Serie C2, Regionale oder Landesmeisterschaften Damen, ein Vereinsfunktionär;

d) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt, oder in Abwesenheit ein Vereinsfunktionär;

e) die Ersatzfußballspieler.

f) nur für den Heimverein, auch ein dem Schiedsrichter zugeteilten Vereinsfunktionär (FAKULTATIV).

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

In Bezug auf die Trainer mit Trainerschein, welche noch nicht im Besitz des Verbandsausweises sind (Meldung in Bearbeitung), gelten folgende Bestimmungen:

a) der Name des Trainer muss im vorgesehenen Bereich auf der Liste des Fußballspieles angegeben werden;
b) im Bereich "Persönlicher Ausweis F.I.G.C." muss die Abkürzung R.E.T. angegeben werden;
c) es muss dem Schiedsrichter auch die Genehmigung zur Zulassung auf dem Spielfeld, ausgestellt vom zuständigen Komitee, übergeben werden, bis zur Ausstellung des Verbandsausweises der laufenden Saison, zusammen mit einen persönlichen Ausweis.

DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI da consegnare all'arbitro prima della gara.**

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "**+**".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplice copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE" anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "**+**" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

AUTORIZZAZIONE MANIFESTAZIONI / GENEHMIGUNG VERANSTALTUNGEN

Sono state autorizzate le seguenti manifestazioni:

Amichevoli:

NÜRNBERG - ROSENHEIM

L'amichevole si svolgerà il 31 luglio 2018 alle ore 17.00 presso l'impianto sportivo di Naz.

Es wurden folgende Veranstaltungen genehmigt:

Freundschaftsspiele:

NÜRNBERG - ROSENHEIM

Das Freundschaftsspiel findet am 31. Juli 2018 um 17.00 Uhr in der Sportanlage Natz statt.

FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

https://www.facebook.com/Indbolzanobozen

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere "Mi piace" alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

SPVG	**ALDEIN PETERSBERG**
A.S.G.	**BARBIAN VILLANDERS**
S.S.V.	**BRUNICO BRUNECK**
A.S.D.	**CERMES TSCHERMS**
A.S.	**CORCES**
A.F.C.	**EPPAN**
G.S.D.	**FEBBRE GIALLA**
F.C.D.	**GITSCHBERG JOCHTAL**
A.S.C.	**JUGEND NEUGRIES**
A.S.V.	**KALTERER FUSSBALL**
U.S.	**LANA SPORTVEREIN**
S.V.	**LATSCH**
S.C.	**MAREO**
D.S.V.	**MILLAND**
S.V.	**MORTER**
S.S.V.	**MÜHLWALD**
S.S.V.	**NATURNS**
U.S.D.	**SALORNO RAIFFEISEN**
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**
A.S.V.	**SCHABS**
AC.SG	**SCILIAR SCHLERN**
A.F.C.	**SEXTEN**
U.S.D.	**SINIGO**
S.V.	**ULTEN RAIFFEISEN**
S.C.	**VAL PASSIRIA**
ASV.D.	**VÖLLAN RAIKA**
S.S.V.	**WEINSTRASSE SÜD**
S.V.	**WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 26/07/2018.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 26/07/2018.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RUBRICA SOCIETA' – VERZEICHNIS VEREINE

Società / Verein	***Matricola / Matrikel***

Presidente o Caposezione / Präsident oder Sektionsleiter	***Cellulare / Handynr.***

Segretario / Sekretär	***Cellulare / Handynr.***

Responsabile 1^ squadra / Verantwortlicher 1. Mannschaft	***Cellulare / Handynr.***

Responsabile Settore Giovanile / Verantwortlicher Jugendsektor	***Cellulare / Handynr.***

Responsabile Calcio Femminile / Verantwortlicher Damenfussball	***Cellulare / Handynr.***

Indirizzo postale / Postanschrift

Telefono sede / Telefon Vereinssitz:	
Numero Fax / Faxnummer:	

Sito Internet / Internetseite:	
E-mail:	
Posta Elettronica Certificata PEC: Zertifizierte Elektronische Post:	

Colori sociali / Vereinsfarben:	

Con la sottoscrizione del presente modulo si presta il proprio consenso, al trattamento dei dati personali forniti. Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo dovrà essere **inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 30/07/2018** via Fax al numero 0471/262577 o via email: combolzano@lnd.it

Dieses Formular muss **dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 30/07/2018 zugesandt werden**, oder mittels Fax an die Nummer 0471/262577 oder email: combolzano@lnd.it